

4  
Il Ratto della Spofa,

A  
COMIC OPERA;

As Perform'd at the  
KING'S-THEATRE  
IN THE  
HAY-MARKET.

The Music entirely new by  
Signor PIETRO GUGLIELMI,  
a Neapolitan Compofer.

The Poetry of the Two firft Acts by  
Signor GAETANO MARTINELLI.

And the Third by  
GIOVAN GUALBERTO BOTTARELLI.

---

L O N D O N.

Printed for W. GRIFFIN, Bookfeller, and Stationer,  
in Catharine-Street, in the Strand, 1768.

[Price One Shilling.]

# DRAMATIS PERSONÆ. II

*Aurora*, Supposed Sister to Gaudenzio, and Orten-  
fia's Waiting-Maid, in Love with Gentilino,  
*Signora Guadagni.*

*Ortenfia*, A Gentlewoman, in Love with Gau-  
denzio, *Signora Maggiore.*

*Biondino*, A young Spendthrift, lately return'd  
from travelling, *Signor Savoi.*

*Dorina*, A Landlady of a Country-Inn,  
*Signora Piatti.*

*Gaudenzio*, Steward to Ortenfia, who proves to be  
her Brother, in Love with Dorina,  
*Signor Lovattini.*

*Polidoro*, An old Miser, *Signor Morigi.*

*Gentilino*, An affected young Man, in Love with  
*Aurora*, *Signor Micheli.*

Country-Men and Women, Waiters belonging to  
the Inn, and armed Men.

## BALLET MASTER.

Signor S O D I.

## PRINCIPAL DANCERS.

Sigs. Slingsby & Adriani,  
Mr. Amoir,

Sigs. Radicati & Corradini,  
Signora Santoli.

## SCENE PAINTERS and MACHINISTS.

Signor Bigari,

Signor Conti.



# P E R S O N A G G I.

*Aurora*, Creduta Sorella di Gaudenzio, amante di  
Gentilino, e Cameriera d' Ortenfia,

*La Signora Guadagni.*

*Ortenfia*, Gentildonna, amante di Gaudenzio,

*La Signora Maggiore.*

*Biandino*, Giovine prodigo di ritorno alla Patria,

*Il Signor Savoi.*

*Dorina*, Ostaffa di Campagna, *La Signora Piatti.*

*Gaudenzio*, Maggiordomo d' Ortenfia, amante di

Dorina, che si scopre fratello di Ortenfia,

*Il Signor Lovattini.*

*Polidoro*, Vecchio avaro,

*Il Signor Morigi.*

*Gentilino*, Giovine affettato, amante d' Aurora,

*Il Signor Micheli.*

Compare di Contadini e Contadine, di Garzoni  
d' Osteria, e di Persone armate.

## MAESTRO di BALLO.

Il Signor S O D I.

## BALLERINI PRINCIPALI.

Sig. Slingsby & Adriani,

Sig. Radicati & Corradini.

M<sup>re</sup> Amoir,

Signora Santoli.

PITTORI, MACHINISTI, e Direttori dello Scenario.

Il Signor Bigari,

Il Signor Conti.

## A T T O I.

## S C E N A I.

Da un lato Osteria di Campagna, appartenente a Dorina: Contadini e Contadine facendo colazione: Camerieri che servono: dall' altro lato Casa di Campagna di Polidoro.

Gaudenzio, e Dorina, indi Ortenzia.

A 2. *IL piacer, la gioia sia  
empre in nostra compagnia:*

*Si; felici in questo stato  
Ci conservi il Dio d' amor.*

Do. *Galantuom, ben' arrivato.  
Presto, olà; pronti al servizio;  
State attenti, e con giudizio  
S' obbedisca quel signor.*

A 2. *Quì si sciala a tutte le ore,  
Quì si gusta un buon liquore;  
Di quì lungi è la mestizia;  
E la pace, e la letizia  
Regna sempre in ogni cor.*

Or. Perfido, in questo luogo ho da trovarti?

Gau. (Ah cospetto di Bacco!)

Or. Tu non rispondi, indegno?

Gau. Ma dove vien, Signora?

Questo sito per lei non è decente.

Deh, partiamo di grazia immantinente.

Do. Nò, non partir, Gaudenzio. Or. Sfacciatella!

Ritirati di quà; parti, và via.

Do. Con chi crede parlar vossignoria?

Se trattengo Gaudenzio, io ne ho ragione.

Di sposarmi promise; e fin d' adesso

Di tutta la mia casa egli ha il possesso.



## A C T I.

## S C E N E I.

*On one Side an Inn, belonging to Dorina, with several Country-Men and Women at breakfast, and Waiters attending. On the other Side Polidoro's Country-House.*

*Gaudenzio and Dorina, then Ortenfia.*

A 2. **M**AY unmix'd mirth and joy  
For ever reign amongst us ;  
May the God of love propitious  
Long preserve our present blifs.

Do. Welcome, Sir—Be quick, my lads,  
Ready, nimble and with attention  
Wait on this worthy Sir.

A 2. We here joyous, night and day,  
Always have the best of liquors ;  
Melancholy is banish'd hence,  
'Tis the abode of peace and mirth.

Or. *You vile wretch ! must I always find you here ?*

Gau. *(Plague on her !)*

Or. *You rogue ! why don't you answer ?*

Gau. *Madam—how can you come here ?—this is not  
a proper place for you—pray let's go away directly.*

Do. *Gaudenzio, don't go yet.*

Or. *You impudent buffy ! get you gone this instant.*

Do. *Ma'am—who do you think you are speaking to ?  
—I have reasons for keeping Gaudenzio here—He  
has promis'd to marry me ; and has already taken  
possession of my house.*

O the dear lovely man !  
 He has quite won my heart.  
 Yes—you are my love, my life ;  
 You well know what I have suffer'd.  
 If I but see you, my sweetest man !  
 My heart beats wild with love and joy.

*Or. You worthless wretch ! must I bear these insults  
 for your sake ?*

*Gau. Pray, don't make such a noise.*

*Or. False, deceitful man !—I am glad I found out  
 your villainy—I wish I could tear out your heart—  
 but come, traitor, come along with me. [Exeunt.*

## SCENE II.

*An Apartment in Ortensia's House, inhabited by Au-  
 rora and Gaudenzio.*

*Aurora and Gentilino severally, then Ortensia and  
 Gaudenzio.*

*Au.* My soft heart will take at first  
 Any impression love can make.  
 But who's that ? 'Tis Gentilino !  
 There he stands, nor speaks a word.

*Gen.* Her charms, her pretty face  
 Have enslav'd my heart at once.  
 Gentilino ! poor fellow !  
 I sigh and pine for love.

*Au.* The arch rogue won't look this way !

*Gen.* Those eyes have a strange witchery !

*A 2.* O my life,—my sweet face  
 I feel my heart goes pit, pat.

*Gau. Hear me, for Heaven's sake.*

*Or. I won't—I am implacable—and will not bear any  
 fresh affront from your perfidy.*

*Gau.*

*E' troppo amabile questo spofino,  
 Per lui già sentomi legato il cor.  
 Tu l' amorino sei del mio seno ;  
 Tu sai che peno per troppo amor.  
 Solo in vederti, mie care viscere,  
 Il cor mi giubila di dolce amor.*

[Parte.]

*Or.* Per tua cagione, indegno

*Dovrò soffrir ancor questo strapazzo ?*

*Gau.* Ma non fate schiamazzo ! *Or.* Ah, scellerato !  
 Anima senza fede !

*Abbastanza l' inganno ho già scoperto.*

*Se potessi, vorrei strapparti il core !*

*Ma vieni meco, vieni, traditore ?*

[Partono.]

## S C E N A II.

*Abitazione d' Aurora e di Gaudenzio in Casa d' Or-*  
*tensia.*

*Aurora e Gentilino da diverse parti, indi Ortensia*  
*e Gaudenzio.*

*Au.* *Questo cor sì tenerino*  
*Per amor si liquefa.*  
*Ma che vedo ? E' Gentilino !*  
*Zitto, zitto se ne sta.*

*Gen.* *Quella grazia, quel visetto*  
*M' ha rubbato questo cor.*  
*Gentilino poveretto*  
*Tu sospiri per amor.*

*Au.* *Non m' osserva quel furbetto.*

*Gen.* *Quanto è caro quell' occhietto !*

*A 2.* *Ah, mio ben, visetto bello !*  
*Sento già ch' il saltarello*  
*Nel mio petto il cor mi fa.*

*Gau.* Di grazia ! Ma sentite—

*Or.* Nò, nò, sono implacabile :

*Non vo' d' un core instabile*

Soffrir maggiori oltraggi.

*Gau.* Ma finalmente— *Or.* Indegno!

Giungesti a questo segno

Di posponermi ad una vile Ostessa?

Ad una—Ah, scellerato!

Dallo sdegno il mio cor sento avvampato.

*Au.* Che le accadde, Signora?

*Or.* Ritirati tu ancora,

Non mi venir davanti.

*Gen.* Intempestiva è l'ira.

Ma placarla vogl' io. Se lei si adira,

Gentilissima Donna in questa forma—

*Or.* Ardito, temerario,

In mia casa tornasti?

Scellerati, birbanti,

Andate alla malora tutti quanti.

*Gau.* Dunque mi discacciate? *Or.* Vanne al Diavolo.

*Gau.* Sì, me ne andrò: non me ne importa un cavolo.

*Or.* Or dove vai? *Gau.* Vado a fare l'amore.

*Or.* Va pure, o traditore;

Alla malora andate quanti siete:

Ma senti, indegno. in meno di mezza ora

Voglio, che un conto esatto tu mi renda

Di quanto amministristi in casa mia:

Fino all' ultimo soldo

Voglio esser sodisfatta, o manigoldo;

Penfacci ben, se debitor sarai,

In carcere, o birbon, mi pagherai.

*Imparate, o Zitelluccie,*

*A non credere agli amanti:*

*Sono ingrati ed incostanti;*

*Neppur uno ha fido il cor.*

*Vi diranno, che in amore*

*Si mantengono sinceri;*

*Ma bugiardi, e menzogneri*

*Ciaschedun gli troverà.*

[Parte.

Gau. Yet—after all——

Or. Vile wretch! are you not gone so far as to prefer to me a low-life landlady—a woman that—Oh the villain!—My passion will make me go distracted.

Au. Pray, Madam—what has been the matter?

Or. Get you gone—and don't let me see you any more.

Gen. She is in a most violent passion—I will try to pacify her—Most genteel lady—if you put yourself in such a passion—

Or. You impertinent fellow! how dare you come into my house again? ye rogues, villains! go and be hang'd all together.

Gau. Do you turn me away?

Or. Go to the devil.

Gau. I'll go away—I don't care a straw.

Or. Where do you intend to go?

Gau. To see my sweet-heart.

Or. False man! be gone—get every one out of my sight—but mind me, vile wretch—in less than half an hour, I'll have you give me an exact account of your administration—If you are in my debt, I will be paid to the last farthing—or you shall go to jail.

Ye damsels by me take example  
And never trust your lovers.

They are false-hearted and fickle;

No man was e'er sincere.

While they protest and swear,

Mistrust them, shun their snare;

'Tis then they most deceive you.

[Exit.

Au. (*I am quite undone! my silly brother has ruin'd me.*)

Gau. (*Zooks! the devil is in the woman! all the world can't pacify her fury.*)

Au. See the consequence of your bad behaviour—now we are all turn'd out of the house, penniless and beggars.

Gen. My friend—you are very imprudent—pardon me for so saying—you are a fool.

Gau. Devil take you all—what wou'd ye have me do?

Au. You are the cause of all our misfortunes.

Gau. Will you let me alone? ye insolent wretches!—  
I can't have patience with you—I'll set out for Florence this instant—I hope to be easy and happy when far from you—As every thing here conspires to my ruin—I'll go and try to make my fortune somewhere else.

Au. Pray, dear brother, don't go away—have compassion on me—What must I do, if you leave me? Cruel—inhuman wretch!—And you, my love—  
What a fool I am!—every one despises me. Vile, worthless fellows!—I am not so silly as ye imagine, I have still charms enough to get a lover to comfort and cheer my sad heart.

Cruel, inhuman wretch!  
Can you, unmov'd, behold my tears?  
Perfidious man! go, leave me,  
Have no compassion on me.  
Poor, friendless creature!  
Deserted, helpless, I must wander.  
Alas! I can't find one



*Au.* (Povera me meschina!

Fù sempre il mio fratel la mia rovina.)

*Gau.* (Corpo del mondo rio!

Costei l'è maledetta!

Chi potrà trattener la sua vendetta?)

*Au.* Del vostro mal contegno eccone il frutto:

Tutti siamo di casa discacciati,

Nudi, senza denari, e rovinati.

*Gen.* Non avete giudizio, o caro amico:

Siete un pazzo: scusate se ve'l dico.

*Gau.* Che il diavolo vi porti quanti siete!

Da me che pretendete?

*Au.* Del nostro mal voi siete la cagione.

*Gau.* Lasciami star, cospetto! Oh che insolenza!

Non ho con questa gente più pazienza!

Vo' partir per Firenze sul momento!

Sarò senza di te lieto e felice.

Giacchè tutto a mio danno oggi s'aduna,

Altrove cercherò miglior fortuna.

*Au.* Ah, non partir, fratello:

Abbi di me pietà. Se mi abbandoni,

Cosa mai dovrò far? Che crudelaccio!

Che ingrattissimo core!

E tu mio dolce amore—Ahi, che son pazza!

Ciascuno mi strapazza. Ingrati, indegni!

Ma sciocca non son io:

Coraggio non mi manca; e col mio brio,

Un' amante saprò trovarmi ancora,

Che sappia sollevare il cuor d'Aurora.

*Non ti muove il pianto mio?*

*Ab, crudele, ingrato core!*

*Và; mi lascia, o traditore,*

*Non aver di me pietà.*

*Poverina, sventurata,*

*Son da tutti abbandonata;*

*Nè ritrovo alcuno, oh Dio!*

*Che mi aiuti in carità.  
Ominacci, traditori,  
Crudelacci, ingannatori,  
Non vi regna dentro al petto  
Ch' il dispetto, e falsità.*

[Parte.]

*Gen.* Ed avrete coraggio

D' abbandonar vilmente una forella ?

*Gau.* E lei mi stimerebbe sì poltrone,

Ch' io dovessi per questa andar prigione ?

*Gen.* Oh, nera codardia !

*Gau.* Questo vostro pensar è una pazzia.

*Gen.* Cognato, olà, rispetto !

*Gau.* Come, come ? Cognato ? Oh questa è bella !

Tu pretendi sposar la mia forella ?

*Gen.* E perchè nò ? *Gau.* Veniamo a' patti : ascolta.

Se farai quel che dico,

Cognato mio sarai, e buono amico.

*Gen.* Tutto farò ; parlate.

*Gau.* Poco di quà distante

In villa dimorante

Evvi un tal Polidoro

Possessor di grandissimo tesoro.

Un nipote ha costui che gira il mondo ;

Questo adunque in tal giorno

Fingere in te si deve di ritorno.

*Gen.* Adagio, adagio un poco ;

Che al cambio, o transazione

E' dovere ch' io faccia un' obiezione.

*Gau.* Obiezione ! Difficoltà ! Capisco.

Và, che tu sei un' ozioso, e quì finisco.

*Gen.* Ma sentite. *Gau.* Nò, nò. *Gen.* Sentite in grazia.

*Gau.* L' ascoltarti a che giova ? s' or m' accorgo,

Che la sorte tu scacci, ch' io ti porgo.

*Gen.* Oh cospetto ! Non so. Vorrei—Ma penso !

E se mai si scoprisse,

Will lend me any assistance.  
O the false, barbarous men!  
Inhuman, fell deceivers!  
Cruelty and black falshood  
Dwell within your hearts.

[Exit.

Gen. *How can you be so mean as to think of abandoning your poor sister?*

Gau. *Do you take me to be such a fool as to stay and go to gaol for her sake?*

Gen. *You think like a coward.*

Gau. *And you like an idiot.*

Gen. *Ha—brother! have more respect.*

Gau. *What did you say, Brother?—This is dro!t enough!—Do you presume to marry my sister?*

Gen. *Why not?*

Gau. *Come then—let's agree about it—If you will do as I bid you—we shall be brothers and friends.*

Gen. *I'll do any thing—let's hear.*

Gau. *See, yonder lives an old fellow call'd Polidoro, who is immensely rich—He has got a nephew abroad on his travels—To day you must make him believe you are his nephew—who is come from travelling.*

Gen. *Softly, softly—I have reasons to object against this change or disguise.*

Gau. *What objection? What difficulty?—Get you gone, I plainly see you are a lazy fellow—and have done with you.* Gen. *But, hear me.*

Gau. *No, no.* Gen. *Pray, hear me.*

Gau. *What signifies my bearing you?—I see you disregard the good fortune I offer you.*

Gen. *Zooks—I don't know—I wou'd—but consider—and if the old man finds out that I am Gentilino?*

Gau.

Gau. *That's impossible!—My friend, take courage—  
do as I bid you, and never fear.*

Suppose now, for an instance,  
The old man stands there waiting:  
You must with good assurance  
Go up to him and salute him.  
Perhaps he then will ask you,  
*Where have you been so long?*  
I've been in France, and got  
An immense sum of money.  
I danc'd upon the stage  
And met with universal applause.  
*Come then, my dear Biondino,*  
*Let's see you dance a little.*  
You must begin directly  
With a pas de chasse,  
And then a pirouet;  
At last you'll cut a caper  
As nimble as e'er you can.  
You must make him believe  
That you have learnt Musick,  
And sing to him the song  
Which I am going to teach you.  
“*The boist'rous ocean now I plow,*  
“*Nor sail nor anchor aids me now.*  
The old man is in transports;  
See how he's overjoy'd!  
He is surpriz'd, amaz'd;  
He's quite out of his senses.  
My friend, let's go directly;  
We shall divert ourselves.

[Exit.

Gen. *'Tis a very hard condition—a terrible case!  
This wicked scheme of Gaudenzio makes me quite  
stupid—*

Che Gentilin son' io? *Gau.* Questo è impossibile.  
Coraggio, amico, ardire:  
Fa pur quel che dico io; non ti smarrire.

*Figurati in quel sito  
Il vecchio che t'aspetta,  
Tu allora franco e ardito  
Un bacio gli bai da dar.  
Se il vecchio ti dicesse  
Finor dove sei stato?  
In Francia ho guadagnato  
Denari in quantità.  
Là feci il Ballerino  
Ballando il patedù.  
Vien quà, caro Biondino,  
Un Ballo fammi sù.  
Tu allor farai così.  
Un passo di chassé,  
Un' altro pirolé,  
Alfin la capriola  
Con questa attività.  
La Musica ho studiato  
Tu ancora gli dirai:  
Questa Aria canterai  
Che ora t' insegno qui.  
Vò folcando un mar crudele  
Senza vele e senza sarte.  
Il vecchio è già stordito;  
Non vedi come giubila?  
Restato è mezzo stolido,  
Non sa quel che si far.  
Andiamo, amico, andiamo,  
Che allegri si ba da star.*

[Parte.

*Gen.* Oh, dura condizione!

Oh, caso stralunato!

Stupido ed insensato

Di Gaudenzio mi rende il reo progetto.

Nè cor per eseguirlo io tengo in petto;  
 Di ricchezze il possesso mi dà sprone,  
 Ma mi dà confusione  
 Il mentito caratter di Nipote :  
 E più d' ogni altro, oh Dio,  
 La perdita crudel dell' idol mio.  
 Povero Gentilin cosa farai ?  
 Frà tanti affanni e guai  
 Smarrita hai la virtù,  
 Nè quell' uomo da bene or non sei più.

*Per amcre io già vacillo ;  
 Tutto ho perso il mio cervello,  
 Non sò più quel che mi far.  
 Nel mio cor sento un martello,  
 Che mi batte lento lento,  
 Nè mi lascia respirar.  
 Abi, che pena ! Abi, che dolore !  
 Abi, meschino, che sarà ?  
 Mi compiangia chi d' amore  
 Soffre ancor la crudeltà. [Parte.*

### SCENA III.

*Recinto d' Alberi con Sedile.*

*Polidoro, indi Biondino, poi Gaudenzio da Corriere.*

Po. *V' è qualcun che abbia desio  
 Di sciviar angustie e doglie ?  
 Faccia quello che ho fatto io ;  
 Fugga amor, non prenda moglie ;  
 E contento goderà.*

Oh Donne, Donne ! Or vi conosco appieno !

In voi solo si teme,

Quel Cocodril che l' uom divora e geme.

A questa ombra sediamo ;

Giacchè un zefiro spira , al sole ascoso

Placido prender vo' quieto riposo.

[Siede.



*stupid—I have no courage to put it into execution. The prospect of growing rich at once, is certainly a strong temptation, I dread the thought of assuming the character of Polidoro's nephew—yet I dread more the danger of losing the woman I love—unfortunate Gentilino! what must you do?—Amidst so many misfortunes and woes, you have lost the path of virtue—you are no longer an honest man.*

I love to distraction,  
 I am out of my senses,  
 I don't know what to do;  
 A hammer in my breast I feel,  
 Hammering—knocking,  
 It gives me no rest.  
 What a pain! what a sad torment!  
 Alas! what must become of me?  
 Ye at least pity my woes,  
 Who know the pangs of love. [Exit.]

### SCENE III.

*A Ticket, with a Seat.*

*Polidoro, then Biondino, then Gaudenzio in a Courier's Dress.*

Is there one who will enjoy  
 A life free from pain and grief?  
 Let him follow my example.  
 He must shun the toils of love,  
 Nor be incumber'd with a wife.

*O women, women! I know your sex too well!—We ought to be as much afraid of you, as of a crocodile, who will kill a man, and weep over him—P'll sit down a while in the shade—and out of the sun enjoy this gentle breeze, and rest myself.* [Sits.]

Bi. I got home at last!—how tir'd I am!—That is my uncle's house—I scarce know it again—I've been away ten years—Ha!—is not that my uncle Polidoro?—Sure it is him—I have no courage to desire him to receive me in his house.

Po. The sun grows hot—'tis almost twelve o'clock—'tis time to go home.

Bi. Sir—give me leave— Po. Go about your business.

Bi. (*Wretched Biondino!*) Pray, good Sir—

Po. I have nothing to give you.

Bi. Stay but one moment.

Po. What an impertinent fellow!

Bi. I want to speak a word with you.

Po. I have no time to lose.

Bi. (*I'll make him give me a bearing.*) I want to talk with you about business. Po. I won't lend money to any body. Bi. Nay—there is some due to you.

Po. Sure you are a very honest man!—I am very glad of it—I am ready to receive it—let's see the account.

Bi. Pray, don't you know me?

Po. I certainly do—If I am not mistaken, I lent you—

Bi. Let me first tell you—I am— Po. How much do you owe me?

Gau. Sir, good morrow to you.

Po. Your servant—Have you got the money about you?

Bi. No, Sir— Po. When will you pay me?

Bi. I'll tell you— Gau. Can you tell me which is Polidoro Toppe's? Po. Polidoro's?

Gau. Yes. Po. I am the person.

Gau. Excuse my mistake—please your honour.

Po. It does not signify. Gau. 'Tis my duiy.

Po. Tell me your business.

Gau. You must know, Sir, that your nephew is just arrived,

*Bi.* Al fin son arrivato! Oh che stanchezza!  
 Quella appunto è la casa di mio Zio:  
 Me ne ricordo appena;  
 Son dieci anni che manco. Ahimè!  
 Polidoro mio zio quegli non è?  
 Sì certo, è desso. Il cor mi trema in petto;  
 Ardir non ho di chiedergli ricetto.

*Po.* Il sole si riscalda:  
 Vicino è il mezzo giorno:  
 A casa è sempre meglio far ritorno.

*Bi.* Mi permetta, signor. *Po.* Vattene in pace.

*Bi.* (Oh povero Biondino!)  
 Di grazia mio Signor. *Po.* Io non ho niente.

*Bi.* Si fermi un sol momento. *Po.* Ah, che insolente!

*Bi.* Una parola sola. *Po.* Io non ho tempo.

*Bi.* (Or farò che mi ascolti.)

Deggio parlar con lei d' un' interesse.

*Po.* Prestar non vo' denaro a chi si fia.

*Bi.* Anzi esiger ne dee Vossignoria.

*Po.* Oh, che gran galantuomo!

Mi consolo con voi: eccomi pronto:

Vediamo presto il conto.

*Bi.* Ella non mi conosce—

*Po.* Sì, certo: se non sbaglio, io v' ho imprestato—

*Bi.* Sappia ch' io son—*Po.* Quanto mi deve in tutto?

*Gau.* Buon giorno, o galantuom. *Po.* Vi riverisco.

Avete quì il denaro? *Bi.* Signor nò.

*Po.* Ma quando pagherete? *Bi.* Or vi dirò.

*Gau.* Sareste voi informato

Ove resti alloggiato

Polidoro Toppe? *Po.* Polidoro?

*Gau.* Sibben. *Po.* Quel tal son' io.

*Gau.* Lustrissimo Signore—

Scusi il commesso errore. *Po.* Eh, non importa!

*Gau.* Il mio dover— *Po.* Parlate.

*Gau.* Sappia dunque, Signor, ch' in questo punto

Il suo nipote è giunto

Ricco di gioie, argenti, e di denaro:

Po. Dite da vero? Ah, Biondin mio caro!

E dove si ritrova? Bi. (Oh ciel che ascolto!)

Gau. Lontano non è molto.

Po. Ad incontrarlo andiamo.

Gau. Sen venga pur, signor, a passo lento.

Solo per avvisarlo fui spedito.

Questa è la lettera: io sono il suo Corriere:

Frà poco quì il vedrà con suo piacere.

Po. Adorato signor Zio,

Giunto salvo son costì.

*Che piacere! che diletto!*

*Mi balzella il cor nel petto!*

Meco porto un gran tesoro

Di diamanti, argenti, ed oro:

*Oh che gioia! oh che allegria!*

*Non so più dove mi sia!*

Il padrone voi farete;

A piacer ne disporrete;

*Ah, Biondino, gioia bella!*

*Sento in petto che balzella*

*Tutto lieto questo cor.*

Ma se Donne aveste in casa;

Mi sarebbero d'intrico;

Delle Donne son nemico,

Non le posso tollerar.

Sì, nipote mia carissimo,

Disprezzarle, fai benissimo;

*Ne pur io le vo' trattar.*

E frà tanto, Zio diletto,

Un' amplesso vi dò stretto;

E son vostro servitor.

*Oh che sorte! oh che fortuna!*

*Presto, andiamo, oh me felice!*

*Questo cor già mi predice,*

*Che sarò più lieto ancor. [Parte.*

arrived, and has brought with him a vast quantity of jewels, plate and ready money.

Po. Indeed!—O my dear Biondino!—Pray, where is he? Bi. (Heaven! what do I hear!)

Gau. He's not far off. Po. Let's go to meet him.

Gau. Sir—you may come at your leisure—he sent me before to give you notice—here is his letter—I am his courier—you shall soon have the pleasure of seeing my master.

Po. Dear beloved uncle,  
I am safely arrived.  
O what pleasure! what joy!  
My heart leaps about in my breast.  
I brought with me a vast sight  
Of diamonds, plate and cash.  
I am quite overjoy'd!  
I scarce know what I'm about.  
You shall be master of all,  
And do with it as you please.  
O my dear, dear Biondino!  
My heart leaps in my breast.  
But if any woman's with you,  
I shall be for e'er uneasy.  
The sex is my aversion,  
I can't bear to be amongst them.  
Yes, my best, my dearest nephew,  
Shun the sex, you are quite right;  
I will have no woman with me.  
Thus dear uncle, I now conclude  
With a most hearty embrace,  
And I am your sincere servant.  
Quick, let's go—oh, what a fortune!  
My delighted heart foretells me  
That I shall be happier still.

[Exit

## SCENE IV.

Biondino, Gaudenzio, then Dorina.

Bi. Sir—let me beg a favour of you.

Gau. What do you want?—you rogue!

Bi. Sure 'tis not Biondino—

Gau. Zooks!—get thee gone. (I am greatly afraid this dog knows me.) [Exit.

Bi. I am lost, undone! what did I hear?

Do. What's the matter good man? why do you weep?

Bi. Why—I am a most unlucky fellow.

Do. Poor creature! tell me what is the matter with you?

Bi. I am almost in despair—I am a young man of a very good family—I ha'nt got a penny in the world—I am half starv'd, and can't find any body to relieve me. Do. Come into my house—I'll relieve you—and convince you that I am a humane, good natur'd lafs. Bi. I can see very well how kind you are.

That sweet languishing eye

Plainly tells that in your bosom

Dwells a heart soft and humane.

While a fair one gives me shelter,

And will my distress relieve.

Who can say women are void

Both of love and kind compassion? [Exit.

## SCENE V.

Aurora, then Polidoro, then Gaudenzio and Gentilino disguis'd; last Ortesia.

Au. Unfortunate Aurora!—what must I do?—where do I wander? I am forsaken by every body—without any other guide but my fond heart that directs me to follow the man I love. O Heaven! what shall I do?—I have lost all courage—I am quite faint and disconsolate—nor can see any hopes of relief. [Sits.



SCENA IV.

*Biondino, Gaudenzio, poi Dorina.*

*Bi.* Favorisca, signor. *Gau.* Che vuoi, Birbante?

*Bi.* Biondino non è quello—

*Gau.* Parti di quà, cospetto!

(Che costui mi conosca ho un gran sospetto! *Parte.*

*Bi.* Ah poveretto me! ch' intesi mai?

*Do.* Cosa avete, buon' uom? Perchè piangete?

*Bi.* Piango la mia sfortuna. *Do.* Oh poverello!

Ditemi, cosa è stato?

*Bi.* Son mezzo disperato:

Un giovanè son' io civile e onesto:

Più denari non ho: son mezzo morto;

Nè ritrovar poss' io qualche conforto.

*Do.* Venite in casa mia: da me l'avrete:

Son ragazza pietosa, e di buon cuore.

*Bi.* Ah, pur troppo conosco il vostro amore.

*Da quell' occhio languidetto*

*Ciaschedun conosce appieno,*

*Che serbate dentro il seno*

*Un pietoso onesto cor.*

*Da una Donna il mio ricetta,*

*Meschinello, al fin trovai.*

*Ah, la Donna non è mai*

*Senza affetto e senza amar.*

[Partono.]

SCENA V.

*Aurora, indi Polidoro, poi Gaudenzio con Gentilino travestito, dopo Ortensia.*

*Au.* Infelice! che fò? Dove m'aggio?

Da tutti abbandonata,

Soletta, senza guida, e senza scorta,

In traccia del mio ben amor mi porta.

Lassa! Ahimè! Che farò? Perso ho il coraggio:

Debole, afflitta, e mesta

Neppure la speranza in sen mi resta.

[Siede.]

*Po.* Non giunge ancor Biondino :  
 Impaziente son io di rivederlo.  
 Oh, cospetto ! Una Donna ?  
 Dorme costei—L'è bella, e giovanetta !  
 Oh, che bianca manina !  
 Parmi alquanto vezzosa !  
 Placida quì riposa,  
 Ma son Donne, son Donne ! Io le detesto ;  
 Vederle più non posso.  
 Or mi sento commosso.  
 Non so se sia pietà, o pur se sia—  
 Oh cospetto ! Mi par—La fantasia  
 Mi predice, che questa——

*Au.* Ah, meschina ! Ove son ? chi mai mi desta ?

*Ab, Signor d' un' Orfanella,  
 D' un' affitta meschinella,  
 Deb, movetevi a pietà !*

*Po.* Chi sei tu ? cosa fai quì ?  
*Sei fanciulla ? Au. Signor sì.*

*Po.* Sei fanciulla ! e dove vai ?

*Au.* Disperata da' miei guai  
*Vò cercando carità.*

*Po.* (Ob, che sento, poverella !  
 Parmi onesta, parmi bella ;  
 Già mi desta in sen pietà !)

*Au.* (S' è confuso il mio vecchietto :  
 Se mi desse un po' ricetta  
 Si potrebbe innamorar.)

*Po.* Ferma, senti : io son soletto :  
 Vieni dentro del mio tetto ;  
 Un ristoro ti vo' dar.

*Au.* Ab, Signor ! son semplicetta.

*Po.* Sì, lo vedo. (Poveretta !)

*A 2.* Ora sento, che il mio core  
 Mi comincia a palpitar.

*Gau.* Ecco quello è Polidoro.

Po. *I wonder Biondino does not come—I long to see him. Egad! is that a woman?—She's fast asleep—she's young and handsome—Ha! what a pretty white hand! She looks charming—she sleeps very comfortably—But she's a woman—I detest the whole sex—I can't bear to see them—Yet, I feel very strange—I don't know whether it is compassion, or what it is—Zooks!—I think—My heart seems to tell me that she—*

Au. *Ha!—poor me! where am I?—who waked me?*

Pray, good Sir, some pity shew  
To a poor unhappy orphan,  
Forlorn, scorn'd and rejected.

Po. Who are you? what do you here?  
Are you single? Au. I am indeed.  
Are you single? where do you go?

Au. Quite deserted, helpless, poor,  
I am seeking for relief.

Po. (Poor thing! what do I hear?  
She seems both handsome and honest;  
And I pity her from my heart.)

Au. (The old fellow seems perplex'd,  
Wou'd he take me to his house,  
He perhaps might fall in love.)

Po. Stay, hear me—I am single,  
If you will come to my house  
I will give you some relief.

Au. Sir—I am an honest girl.

Po. That I see. (Poor little thing!)

A 2. My heart flutters in my breast:

[Enter Gaudenzio and Gentilino.]

Gau. Look ye there—that's Polidoro.

D

Gen.

- Gen.* (Ha! my love is talking with him!  
What can be the meaning of it?)
- Gau.* (There is no time to consider.  
Straight present yourself to him,  
And put on a good assurance.)
- Gen.* (My heart fails me,  
I have no courage.)
- Gau.* Much honour'd Sir,  
Here is your worthy nephew.
- Po.* Hang him! 'tis very unlucky!  
It quite provokes me.
- Gen.* Dearest uncle, I am your servant.  
Let me give you a hearty embrace.
- Gau.* (Hold your tongue—you shall know all;  
But if you chatter, I'll make you suffer.)
- Au.* (Do not expect it—I'll tell the whole;  
I will discover your shameful fraud.)
- Po.* Are you Biondino? (I am surpriz'd!  
I do not know him, it can't be him.)
- Au.* (Traitor be gone! I will not hear you.)
- Gen.* (My dear life! pray don't discover me.)
- Po.* Hark'e, Biondino! that is a woman.
- Gen.* I see she's handsome, I will speak to her.
- Po.* ('Tis only the ugly ones he dislikes.)  
[Enter Ortensia.]
- Or.* Are you here? impudent huffy!  
With a heap of lovers round you!  
If we were not in the street  
I would heartily box your years.
- Au.* Ma'am forbear—do not abuse me;  
Of my honesty I'll convince you.  
There is not a word of truth  
In whate'er these fellows say.
- Gau.* He has travell'd France and Spain,  
Has seen every part of Germany,  
All England and Japan.  
From the farthest northern countries,

- Gen: *(Cosa vedo! Il mio tesoro  
Seco parla; che sarà?)*
- Gau: *(Non v'è tempo da pensare;  
Vi dovete or presentare  
Con sublime autorità.)*
- Gen: *(Già l'ardir m'abbandonò:  
Il coraggio più non ho.)*
- Gau: *Ecco Lustrissimo, il suo degnissimo  
Signor Nipote, che già sen vien.*
- Po: *Oh maledetto! oh che dispetto!  
Oh che velen! Gen. Servo umilissimo,  
Sior Zio carissimo, deh, permettetemi,  
Che con amore vi stringa al sen.*
- Gau: *(Zitta hai da stare: tutto saprai:  
Se parlerai, povera te!)*
- Au: *(Non lo sperare: tutto vo' dire:  
Voglio scoprire la falsità.)*
- Po: *Tu sei Biondino? (Io restò stolido!  
Nol sò conoscere; quello non è.)*
- Au: *(Nò, traditore! Più non ti ascolto.*
- Gen: *(Mio dolce amore, deh, non parlar!)*
- Po: *Senti, Biondino, Donna l'è quella.*
- Gen: *La vedo: è bella; ci vo' parlar.*
- Po: *(Solo le brutte non vuol trattar.)*
- Or: *Quì ti trovo, sfacciatella?  
Cogli amanti fai la bella?  
Se non fossi sulla strada  
Ti vorrei ben schiaffeggiar.*
- Au: *Non m'insulti, o mia signora;  
Chè or vedrà la mia onestà.  
Quel che dicono costoro,  
Sono tutte falsità.*
- Gau: *Ha viaggiato in Francia e Spagna:  
Tutta vide l'Alemagna,  
L'Inghilterra, ed il Giappone:  
Girò tutto il Settentrione:*

- Fino al regno di Marocco,  
A Fusina, a Malamocco ;  
E per altre rinomate,  
Decantate altre città.*
- Or. *Vagabondi, ingannatori—  
Son bugie ; non gli credete.*
- Au. *Or da me tutto saprete  
La sincera verità.*
- Gen. *A Madrid ho soggiornato  
Cinque mesi, o poco più.  
A Parigi fui chiamato  
Vezzossissimo Monsù.  
Nella Cina vi comprai  
Cinque navi di Caffè.  
Un million ci guadagnai,  
Che portai tutto con me.*
- Or. *Questo è un pazzo, un' impostore ;  
Quel che dice, non è vero.*
- Au. *Ciascheduno è menzognero ;  
Tutto adesso vi dirò.*
- Gau. *Frà un momento quì vedrete  
La gran somma, e stupirete.  
Vi son borse d'oro e argento,  
Doboloni uno spavento,  
Portoghesi traboccanti,  
Gli Zecchini son lampanti,  
E di Piastre, e di Testoni  
Più sacconi ve ne son.*
- Or. *Ma sentite ; questo e quello  
Son bugiardi io gli conosco—*
- Au. *State attento ; che il cervello  
Vi faran tosto voltar.*
- Gen. *Del denaro disporrete :  
Il padrone voi sarete.  
Io son buono, ed obbediente ;  
Non m' impaccio mai di niente ;*



To the kingdom of Morocco,  
And Fufina, and Malamocco;  
And the most capital cities.

*Or.* Ye are strollers and sad cheats;  
Don't believe any of their stories.

*Au.* I will tell you in a few words  
The whole truth of this affair.

*Gen.* I stay'd at Madrid  
About five months,  
At Paris they call'd me  
The charming Monsieur:  
I bought in China,  
Five ship-loads of coffee;  
And got a whole million,  
Which I brought o'er with me.

*Or.* He's a madman, an impostor,  
There is not a word of truth.

*Au.* They both deceive you,  
I will tell you how it is.

*Gau.* In a moment you shall see  
A surprising heap of money,  
All in bags of gold and silver.  
A vast sight of Doblones,  
Moidores and Sequins,  
All fresh coin'd and full weight.  
There are many large bags  
Of all kinds of silver coin.

*Or.* Mind me well—I know 'em both:  
They don't speak a word of truth.

*Au.* Have a care—they'll turn your brains.

*Gau.* Do as you please with my money,  
Look upon it as your own.  
I am quiet and obedient,

I eat little, I'm not expensive,  
And can play at no game.  
Dear uncle, I'm very sure,  
Such a nephew never was.

*Or. Au.* O what rogues ! what impostors.

*Po.* Pray don't make such horrid noise,  
Or you'll make me go distracted.

*All.* 'Tis a most dreadful confusion ;  
My head can bear no more ;  
My brains are distracted  
And bounce like a ball.  
'Tis a fatal, dreadful day,  
Heaven knows how 'twill end.

*End of the First Act.*

A C T II.

S C E N E I.

A Country Road.

Ortenfia and Polidoro quarrelling:

*Or.* I tell you again, I will have back Aurora.

*Po.* Aurora ? you shall not have her.

*Or.* You villain ! dare you answer thus a woman of quality ?

*Po.* Yes, Madam—'tis so I answer a woman of quality.  
—'tis a great piece of impertinence—I protect innocence and virtue—what I do is out of mere charity.

*Or.* You insolent fellow !—you shall soon see whether or not I have power to take the girl from you—I'll get into your house with all my servants, in spite of

*Poco mangio, nulla spendo;  
Alcun gioco non intendo.  
Un Nipote qual son' io,  
Caro zio, nè, non v' è.*

Or. Au. *Che bugiardi! che impostori!*

Po. *Ma non fate più rumori!*

*Che mi fate delirar.*

Tutti. *Questo è un mar di confusione:*

*Non mi regge più la testa:*

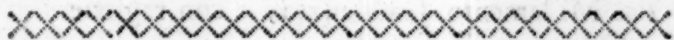
*Il cervello qual pallone*

*Và balzando in quà, e in là.*

*Che fatal giornata è questa!*

*Cbi sà come finirà!*

Fine dell' Atto Primo:



## A T T O II.

### SCENA I.

*Strada di Campagna.*

*Ortensia, e Polidoro altercando.*

Or. Vi dico; io voglio Aurora.

Po. Aurora! Nò, che non l' avrete. Or. Indegno!

A una Dama si risponde così?

Po. A una Dama rispondo, signor sì.

La vostra è un' insolenza:

Protéggo l' innocenza,

Proteggò l' onestà;

E faccio alla fanciulla carità.

Or. Temerario, vedrai frà qualche istante,

Se avrò forza a rapirti la fanciulla.

Voglio sugli occhj tuoi, a tuo dispetto,

Entrar colle mie genti nel tuo tetto:

Allor non parlerai, nè son sicura ;  
Nè potrai dimostrar la tua bravura :

*Le Donne, padron mio,  
Si prendon colle buone :  
Non giova aver ragione ;  
Si devon rispettar.  
Di vendicarci abbiamo  
Il modo ogni momento ;  
Sappiamo dar tormento,  
Sappiamo consolar. [Parte.*

## S C E N A II.

*Polidoro, indi Gaudenzio.*

*Po.* Ah, sfrega malandrina !

*Gau.* Cosa avete, Signor ? Vi lamentate ?

*Po.* Mi lamento, Gaudenzio ; e con ragione.

Colei, quella superba,

Quella, che mi oltraggiò questa mattina,

Vuol che le renda Aurora.

*Gau.* E' questo tutto il mal ? Eh, non è niente !

Or vado io stesso Aurora a consegnarle.

*Po.* Senti ; fermati ; aspetta. Oh, cospettone !

*Gau.* Ma è una Donna ; il sapete ? *Po.* Sì, lo sò.

*Gau.* Ingannarvi potrebbe. *Po.* Signor nò.

*Gau.* Altre ancor ve l' han fatta.

*Po.* Ma Aurora è una fanciulla,

Che m' ha destato in petto

Un certo non so che, che è quasi affetto.

*Gau.* Dunque lei, padron mio, ama le Donne ?

Adagio un po'. Per bene innamorarla,

Necessario sarebbe il regalarla.

*Po.* Regalarla ? *Gau.* Certamente.

*Po.* Ci penserò. *Gau.* Signor, non farà niente.

Lei ben lo sa—le Donne—

*Po.* Maledetto ! Lo so ; sempre costoro

Vogliono amareggiare a prezzo d' oro.

*your teeth—I am sure you will not dare to say a word—nor make any resistance.*

Learn to use the fair sex  
With more kindness and respect;  
And behave with due submission,  
Be your right e'er so strong.  
We never want for means  
Of revenging an affront.  
We know how to give torment,  
And have power to give relief.

[Exit.]

## SCENE II.

Polidoro, then Gaudenzio.

Po. *There is a wixen for you!*

Gau. *Sir—what's the matter with you? why are you so angry?*

Po. *Gaudenzio—I have very great reason to be angry—That proud saucy creature, who abus'd me this morning, wants me to give her up Aurora.*

Gau. *Is that all?—'tis a trifle—I'll go and deliver Aurora to her.*

Po. *Hark'e—stay a little—Death!*

Gau. *Aurora is a woman.* Po. *I know it.*

Gau. *She might deceive you.* Po. *'Tis impossible.*

Gau. *You were served so before.*

Po. *Aurora is a very good girl—and has such an influence upon me, that I am almost in love with her.*

Gau. *Sir—is it possible you can be in love with a woman?—If it is so—and you will be sure to gain her heart, you must make her some presents.*

Po. *Presents?—* Gau. *Certainly.*

Po. *I'll consider about it.*

Gau. *Sir—I see you won't do any thing—you know—women—*

Po. *Hang the fellow—I know very well that one must buy the affections of these creatures—Oons!—what*

*do I say?—I ask the sex's pardon—I contradict  
whate'er I said—it was but a blunder of my tongue,  
an effect of bad habit—I revere every woman as a  
deity.*

*Gau. What do you determine to do?*

*Po. Do?—I must have patience—and spend my mo-  
ney—I see there is no other way—I must make pre-  
sents.*

*At the moment I'm possess'd  
Of my bride's heart and hand,  
Mind well—quite overjoy'd,  
Hear what presents I will give her.  
A rich jewel for her head,  
With a pair of ear-rings;  
A gold watch and diamond ring;  
Fine caps, laces and brocades  
To a very great amount.  
What do ye think? it will be enough;  
It will be a little estate.  
Yet my bride shall have it all. [Exit.*

### SCENE III.

*Gaudenzio, then Dorina and Biondino.*

*Gau. Fortune seems to favour my design—This old  
fellow trusts me—I will not miss this opportunity to  
cheat the old dotard as he deserves.*

*Do. Gaudenzio—I want to speak a word with you.*

*Gau. Well—what is it you want?*

*Do. Did you not tell me that to night we are to set out  
together for Florence? We shall perhaps have oc-  
casion for somebody to help us—here is a tall,  
stout young man, who would be glad to go with us.*

*Gau.*



« Ah, che diffi ? Cospetto !

Donne, chieggiò perdono ! Io mi rimetto.

Fu trasporto di lingua, e di costume :

Ciascheduna rispetto come un Nume.

Gau. Dunque che risolvete ?

Po. Cosa ho da far ? Pazienza ! spenderò.

Altro mezzo non v'è ; regalerò.

*Nel momento che la sposa*

*Mi darà la mano e il core ;*

*Pieno allor di caldo amore,*

*Senti ben, che le darò.*

*Un bellissimo gioiello,*

*Con un paio di pendenti ;*

*Un' orologio, ed un' anello*

*Di diamanti rilucenti :*

*Cuffie, pizzi, e drappi d' oro*

*Di grandissimo valor.*

*Che ti par ? L' è qualche cosa ;*

*Tutto insieme è un capitale.*

*Questo dunque alla mia sposa*

*Quanto prima io donerò. [Parte.]*

### SCENA III.

*Gaudenzio, poi Dorina, e Biondino.*

Gau. La fortuna seconda i miei disegni.

Di me si fida il vecchio :

Trascurar non vogl' io questa occasione.

Per gabbar come va, questo babbione.

Do. Gaudenzio, una parola.

Gau. Eccomi quà, che vuoi ? Do. Tu mi dicesti,

Che uniti per Firenze

Nella prossima notte partiremo.

Bisogno forse avremo

Di chi ci assista e aiuti.

Ecco un giovine grande e ben robusto,

Che brama di venire in compagnia.

*Gau.* Ne avea bisogno appunto. E ben ; chi sei ?

*Bi.* Un povero uom son' io,

Che ho dissipato tutto l' esser mio.

*Gau.* Di te mi servirò ; ma pensa bene

Ad essermi fedel. *Bi.* Questo è dovere :

Impiegherò per voi tutto il pensiero.

*Gau.* Assicurato ho il colpo. Andiam Dorina ;

Tu sarai questa sera la mia sposa.

*Do.* Andiamo pur quel che tu vuoi si faccia ;

Or che son' io tua moglie,

E' dover ch' io sodisfi le tue voglie.

*Tutta, tutta son di te ;*

*Quel che vuoi fa pur di me.*

*Sei mio sposo, e tanto basta ;*

*Tu lo sai, che son di pasta*

*Tenerina e di buon cor.*

*Qual tu vuoi, mio dolce amor,*

*Sarà sempre la Dorina,*

*Obbediente, innocentina,*

*Dolce sposa ognor sarà.*

[Partono.

*Bi.* Indegni, scellerati ! Il vostro inganno

Frà poco scoprirò. Per questo mezzo

Conoscerà mio Zio,

Che Biondino son' io ;

Che sono il suo Nipote sfortunato

Dalle Donne, e da tutti abbandonato.

*La speranza mi predice,*

*Che felice e fortunato*

*Questo dì sarà per me,*

*Per un' Uomo abbandonato*

*Tal piacer lieve non è.*

[Parte.

#### S C E N A IV.

*Appartamento nella Casa di Polidoro con sei Sedie.*

*Aurora, Gentilino, Gaudenzio, indi Polidoro, poi Biond.*

*Au.* Scellerati, bricconi !

Queste sono le azioni.

Gau. 'Tis just what I wanted—Who are you?

Bi. I am a poor fellow, who has squander'd all his fortune.

Gau. Well—I'll take you into my service—but take care to be faithful and honest.

Bi. 'Tis my duty—I'll endeavour to do my best to serve you.

Gau. My scheme is pretty sure—Dorina, let's go—This evening we shall marry.

Do. Let's go—I'll do whatever you bid me—As I am to be your wife, it is my duty to obey you in every thing.

I am yours, and wholly yours,  
Confide in and command me.

You are now my loving husband,  
And well know I am good natur'd:  
Dear, dear man! your fond Dorina  
Will be such as you wou'd have her;  
Always modest and obedient,  
Your sincere, your loving wife. [Exit.

Bi. Go—ye vile wretches!—I'll soon declare your fraud! by these means I may perhaps convince my uncle that I am Biondino, his unfortunate nephew, rejected by the women, and every body else.

Soothing hopes excite me  
To banish every fear,  
And foretel that this day  
My woes will happily end.  
To a poor forsaken fellow  
Sure it is no small comfort.

[Exit.

#### SCENE IV.

An Apartment in Polidoro's House. Six Chairs.  
Aurora, Gentilino, Gaudenzio, then Polidoro,  
last Biondino.

Au. Ye rogues! villains! how can ye think of so vile an action?

Gen. For my part, I have no hand in it.

Gau. Sister! don't begin to play the fool—hold your tongue—do as you are bid—and let me do what I please.

Au. You are greatly mistaken—I am an honest girl—he is my benefactor—I'll never betray him.

Gen. She's in the right. Gau. I will have it so—

Gen. And I will not—I'll have no farther concern with your scheme—and will throw off these cloaths directly. Gau. Hang you! stay a moment.

Au. I will go this instant to the old man, and declare your iniquity. Gau. Come here—bark'e.

Au. It does not signify—I will tell him every thing.

Gen. I'll go with you.

Gau. Curse ye!—stay a moment—Death! you stupid dog—you'll be my ruin.

Au. Here comes Polidoro.

Gau. O sister, for charity sake—

Au. I will tell him every thing.

Gau. Pray don't—for once do me this favour—and I'll do afterwards whate'er you please. [Enter Po.

Po. (What a sweet creature! how modest she looks—) Good morrow to you, my pretty girl! what's the matter with you—you seem to be displeas'd.

Au. Sir— Po. Speak freely— Au. I have something to say to you.

Gau. (Sir—she's a bashful girl—See how she colours up—This is certainly her first love.)

Po. (O the dear creature! She's a jewel!—my heart leaps about in my breast.)

Au. Hear one word. Po. Here I am.

Au. You must know—

Gau. (Choak her!) Mind me, Sir—

Po. Stay a little. Au. That fellow—

Gau. I have spoke to her.

Che frà voi meditaste ?

*Gen.* Io non c' entro per niente.

*Gau.* Non cominciarmi adesso a far la pazza.

Taci, ubbidisci, e lascia far. *Au.* T' inganni.

Son ragazza d' onore ;

Fù il mio benefattore ;

Nè lo voglio tradir. *Gen.* Ella ha ragione.

*Gau.* Io la voglio così. *Gen.* Ed io non voglio :

Rinunzio ad ogn' intrico ; ora mi spoglio.

*Gau.* Oh maledetto ! aspetta.

*Au.* Or vò dal vecchio a palesar l' arcano.

*Gau.* Senti ; vien quà. *Au.* Non serve.

Tutto voglio scoprire. *Gen.* Ci vado anch' io.

*Gau.* Maledetti ! Fermate.

(Io mi sento morir !) Testa bovina,

Tu sei la mia rovina.

*Au.* Ecco vien Polidoro.

*Gau.* Per carità, sorella.

*Au.* Voglio scoprirgli tutto.

*Gau.* Nò, per pietà ! Per questa volta sola

Fammi il piacer, e poi

A tua voglia farai quello che vuoi.

*Po.* Oh, che grazia ! oh, che vizzo ! oh, che modestia !

Buon dì, visetto bello !

Cosa hai ? Tu sei confusa ?

*Au.* Signor. *Po.* Parla. *Au.* Vorrei dirvi una cosa.

*Gau.* (Mi ascolti : la ragazza è vergognosa :

Si vede dal rossore,

Esser questo per lei il primo amore.)

*Po.* (Oh cara ! oh gioia mia !

Il cor mi balza in petto d' allegria.)

*Au.* Sentite una parola. *Po.* Eccomi quà.

*Au.* Sappiate— *Gau.* (Oh maledetta !)

Signor, mi ascolti. *Po.* Aspetta.

*Au.* Colui— *Gau.* Le ho già parlato.

*Po.* Le parlaste? che disse?

*Gau.* Attonita restò; s' impallidì;

Nè punto vi pensò per dir di sì.

*Po.* Oh bravo! oh che piacere!

Cara la mia sposina!

*Gen.* (Come farebbe a dir?) *Gau.* (Oh che malanno!

Taci; se nò; ti scanno.)

Senta, signor padrone;

Il nuovo fervo è quì.

Gli volete parlare? *Po.* Signor sì.

*Gau.* Ehi, galantuomo, entrate.

*Po.* Ah, sì! siete voi? come vi chiamate?

*Bi.* Astolfo Policastro. *Po.* Ed il paese?

*Bi.* Dirò: sono. *Po.* Via sù. *Bi.* Io son Francese:

*Po.* Perchè veniste quì? *Bi.* Se mi permette:

Giacchè a questo m' invita,

L' istoria conterà della mia vita.

*Della mia età nel fiore*

*Girando il mondo andai;*

*E da ricco signore*

*Mi feci rispettar.*

*Fui delle Donne il core:*

*Pur troppo anch' io le amai;*

*Ma al fin le ritrovai*

*Bugiarde nell' amor.*

*Da loro fui stimato*

*Finchè ebbi de' Zecchini;*

*Ma quando m' an mancato*

*Fui maltrattato allor.*

*Così senza quattrini*

*Da un ricco Zio ne andai;*

*Ma là vi ritrovai*

*Un perfido impostor.*

*Chiamavasi l' indegno*

*Di nome Gentilino;*

*E con raggirò e ingegno*

*Il Zio m' insinocchiò.*



Po. Have you?—*what did she say?*

Gau. *She was greatly surpriz'd—She turn'd pale—  
but without the least hesitation, she gave her consent.*

Po. *That's clever! 'tis delightful! my dear bride!*

Gen. *(What does he mean?)*

Gau. *(Plague on you! hold your tongue—or I'll murder you.)* Sir, here is the new servant, will you speak to him? Po. I will—

Gau. Pray, friend, come in.

Po. Ha—is it you? *what's your name?*

Bi. *Astolpho PolICASTRO.*

Po. *What countryman are you?*

Bi. Sir—I am—Po. Make haste. Bi. *I'm a Frenchman.*

Po. *What business brought you here?*

Bi. *Since you ask me—if you give me leave—I'll tell you the whole history of my life.*

In my juvenile days  
I travell'd the world;  
I did cut a flash,  
And was much respected.  
By the women caress'd,  
I grew too fond of 'em,  
But found them at last  
All fickle and false hearted.

I was in their favour  
As long as I had cash;  
But when it was gone  
I was us'd like a dog.  
Quite pennyless and destitute  
I went to a rich old uncle,  
And with him found  
A most notorious villain.  
The villain's real name,  
I'm told, was *Gentilino*.  
With forgeries and lies  
The rogue deceiv'd my uncle.

Gaudenzio, another sharper,  
In a Courier's dress,  
Laid all the wicked scheme  
To cheat my silly uncle.

Gen. (*Gaudenzio, we are blown.*)

Gau. (*Devil take him! he knows me.*)

Po. 'Tis droll enough! what do ye say to it?

Gau. He's a merry sort of a fellow—he loves to be jocosely in the account he gives you.

Bi. Nay, I am not in joke, every word I have said is true.

Gau. (*You villain!—if you say any thing else—I'll dash out your brains with this stick.*)

Au. Pray, go on with your story.

Gau. We can't bear any more—Come here, Sir, let's talk about your marriage.

Po. Yes—'tis better—Tell me, dear Aurora—do you love me?

Au. Nay, Sir, I vow and protest I respect you as my papa.

Po. Yes, my jewel! I am your papa—you are my dear child, but bye and bye I shall be something else.

Au. Sir?— Po. Come, make me happy!

Gau. (*She's a modest girl.*) [Aside to Po.]

Gen. (*Gaudenzio, what are we to do?*)

Gau. (*Hang you! hold your tongue.*)

Po. Hark'e, my pretty girl! I have compassion on you—I am quite charm'd with your modesty, your bashfulness and simplicity—I am determin'd to make your fortune—and to marry you this evening.

Au. To marry me?

Po. Certainly.

Au. But—

Po. What do you say to it?

Au. Your years.

Gaudenzio il malandrino  
 Vestiva da Corriere ;  
 E con dolci maniere  
 Il zio mi corbellò.

*Gen.* (Sian scoperti, Gaudenzio.)

*Gau.* (Oh Diavol maledetto ! mi conosce.)

*Po.* Oh che storia curiosa !

Rispondete voi altri qualche cosa.

*Gau.* Questo è un giovine allegro :

Gli piace di scherzar ne' suoi racconti.

*Bi.* Nò, non scherzai : quanto vi dissi è vero.

*Gau.* (Se tu parli, briccone,

Ti fracasso la testa col bastone !)

*Au.* Seguite pur l'istoria. *Gau.* Signor nò ;  
 Adesso non si può.

Venga quà ; discorriam del matrimonio.

*Po.* Sì, l'è vero. Ditemi, o bella Aurora,  
 Per me nudrite affetto ?

*Au.* Per voi, Signor, lo giuro ; ho del rispetto.

Un' Uomo vi conosco di bontà :

Qual figlia adoro in voi il mio Papà.

*Po.* Sì, cara gioia ! Il tuo Papà son' io :

Tu sei la mia ragazza ;

Ma cosa altro di più farò frà poco ?

*Au.* Signor ! *Po.* Sù, mi consola !

*Gau.* (Modesta è la figliuola.)

[ *A Polid.*

*Gen.* (Gaudenzio, che facciamo ?)

*Gau.* (Zittati, in tua malora !)

*Po.* Sentimi, o bella figlia !

Di te sento pietà. M'alletta, e piace

La modestia, il roffore,

La tua semplicità, quel tuo bel core.

Onde penso premiarti ;

E voglio in questa sera maritarti.

*Au.* Maritarmi ? *Po.* Sì, maritarti. *Au.* Ma !

*Po.* Cosa dirmi vorrai. *Au.* La vostra età !

*Po.* Son fresco, e son robusto !

*Au.* Sì, lo vedo : voi siete un gran bel fusto !

Ma talor l' apparenza ! M' intendete ?

Basta ; di voi mi fido !

(Di questo vecchio pazzo me la rido !)

*Basta sol ch' io ti rimiri,*

*Cb' io mi trovo in mezzo al foco :*

*Sono fiamme i miei sospiri*

*Cagionati dall' amer.*

*Tu mi guardi ? oh vezzosetto !*

*Sei carino, o mio vecchietto !*

*Ma va piano, a poco a poco :*

*Tu non sei mio sposo ancor.* [Parte con Gen.]

*Po.* Ove sono, Gaudenzio,

Quei tanti dobboloni, e quei zecchini ?

*Gau.* Frà poco giungeran ; sono in viaggio

Con tutto il resto ancor dell' equipaggio.

*Bi.* L' istoria vi narrai— *Gau.* Taci, affaffino.

*Bi.* Non parlo più. *Gau.* Va via. [*Biond. Parte.*]

*Bi.* Dove vuol che lo aspetti ? *Gau.* All' Osteria.

*Po.* Gli voglio andare incontro. *Gau.* Farà bene.

*Po.* Vieni ancor tu. *Gau.* Gli par ? non mi conviene.

Guardar vogl' io la casa. *Po.* Sì, bravissimo:

In casa resta pur ; son contentissimo.

Chiudi ogni porta, ogn'uscio. *Gau.* Ho già capito.

*Po.* Che non entri verun. *Gau.* Sarà servito.

Questo è il tempo opportuno.

Il vecchio se ne va : nè quì v' è alcuno,

Che impedirmi potrà la grande impresa.

Coraggio : andiamo : è già maturo il pero.

Che tutto mi riesca io non dispero. [Parte.]

#### S C E N A V.

*Gabinetto oscuro con due porte, e uno Scrigno sopra un Tavolino. Biondino, poi Polidoro, indi Gaudenzio armato, e con ferri per rompere lo scrigno ; dopo servi con lume.*

*Bi.* Tutto mi fù svelato da Dorina.

Po. *I am quite healthy and vigorous.*

Au. *So I see—you look extremely well—yet, sometimes the appearance—Do you understand me?—However—I'll trust you—(I'll divert myself with this old fool.)*

If ever I look at you,  
I am all of a blaze;  
My warm sighs may well convince you  
Of the violence of my love.  
Do ye stare at me? You're my charmer!  
My sweet, dear old man!

But I'd have you stay a little,

You are not my husband yet. [Exit.

Po. *Gaudenzio—where is all the money you mention'd?*

Gau. *'Twill soon be here—'tis on the road with all the rest of the baggage.*

Bi. *So as I told you—Gau. (You dog! hold your tongue.)*

Bi. *I have done. Gau. Get thee gone.*

Bi. *Where will you have me wait for you?*

Gau. *At the inn. Po. I'll go to meet it. [Exit Bi.*

Gau. *You'll do very right. Po. You must go with me.*

Gau. *I don't think 'tis proper, I'll take care of the house.*

Po. *That's right—you may stay at home—I shall be easier—Shut up every door.*

Gau. *I'll take care of that. Po. Mind—let nobody in.*

Gau. *No certainly—(Exit Po.) This is the time—The old fellow is gone—no soul is here to disturb me in my great attempt—Courage! every thing is in my favour, I don't doubt but I shall meet with success.*

[Exit.

## SCENE V.

A dark Closet, with two Doors, and a strong Box on a Table. Biondino, then Polidoro, then Gaudenzio arm'd, and provided with Tools to break the Box open; last Servants, with Lights.

Bi. *Dorina told me the whole affair—these villains are*

are determin'd to cheat Polidoro—I will surprize them—by these means I shall discover myself to my uncle—and perhaps obtain his pardon for my past follies—This dark place suits my purpose—I'll bide myself and be upon the watch—I hear somebody coming this way, I suppose 'tis Gaudenzio—I'll see what he's going to do, without saying a word.

Po. It looks like rain—I'll take my cloak and go to meet the baggage, and see it safe home—This place is so dark that I can't find the door—Here it is—Plague on it! I have broke my head. [Exit,

Gau. What a darkness! how all is still!  
Yet I tremble! come Gaudenzio!  
You have no time to consider.

Bi. (There he is—O the villain! I have you!)

Gau. I am afraid somebody hears me! and Aurora is in another room—but I don't know if the steward—I must take courage—This seems it—yes, it is—My dear box—pardon me the insult I offer you.

Bi. (I tremble all over.)

Gau. I make too much noise—Let's see if any body comes—No, I am safe—I need not be afraid—All is dark—this bag is confounded heavy—Sure it must be gold. [Takes a bag out of the box.

Po. I think I've heard a noise.

Gau. Death!—somebody is coming.

Po. Who's there?

Bi. Who's there?

Po. Help, help—thieves!

Gau. Egad! I am caught!

Bi. You villain! you thief!

Po.



Costoro gabbar voglion Polidoro:

Sorprendergli vogl' io.

Per questo mezzo al zio mi scoprirò ;

Da lui forse otterrò compatimento

Del mio passato error, del mancamento.

Quì tutto è al buio. In questa parte ascolto

Vigilante farò. Ma sento gente.

Per certo è Gaudenzio.

Sentiam cosa farà: facciam silenzio. [*Si ritira.*]

*Po.* Il tempo è nuvoloso :

Tornato sono a prendere il tabarro :

All' equipaggio incontro poi n' andrò ;

Ed a casa con lui ritornerò.

Quì non v' è lume alcuno.

Non so trovar la porta. Eccola è questa.

Oh diavolo ! mi son rotto la testa. [*Entra.*]

*Gau.* *Oh che orrore ! oh che silenzio !*

*Tu vacilli ? sù, Gaudenzio ;*

*Non v' è tempo da pensar.*

*Bi.* Eccolo quà. Briccon ci sei caduto !

*Gau.* Non vorrei che qualcuno m' ascoltasse !

Aurora è in altra stanza.

Ma non so se il Fattor—Via, sù, coraggio !

Questo mi par—sì, è questo—

Adorato mio scrigno, deh, perdona

L' insulto che ti fo. *Bi.* Mi trema il core.

*Gau.* Faccio troppo rumore !

Vediam se vien qualcun. Or son sicuro.

Non v' è più da temer. Tutto è allo scuro.

Quanto pesa costui ! Quì v' è dell' oro.

[*Tira dallo scrigno un sacco.*]

*Po.* Parmi d' avere inteso. *Gau.* Ahimè ! vien gente.

*Po.* Chi va là ? *Bi.* Chi va là ? *Po.* Soccorso, aiuto !

*Gau.* Ohimè ! Ci son caduto !

*Bi.* Ah, canaglia ! Ladrone !

Po. Corri presto, Mengone.

[*Vengono i servi. Gaudenzio nasconde il sacco:*

Gau. In dietro; o quì t'ammazzo. Aiuto, aiuto!

Ah, briccon, ti ho veduto! Bi. Ah, ladro indegno!

Po. Povero scrigno mio, tu sei sfacciato!

Scellerato, briccon! mi hai rovinato! [A Bi.

Gau. Bi. Ecco il ladro. Po. Dov'è? fuori il denaro.

Gau. Dove lo nascondesti? Bi. Io non so niente.

Po. Presto; o ti ammazzo quì. Bi. Sono innocente.

Gau. Legalo tu, Mengone.

Bi. Il ladro è questo quì. Gau. Zitto, briccone!

Po. Fuori il denaro mio.

Gau. Chiudetelo in cantina.

Po. Vieni, ladraccio indegno! Bi. Oh me infelice!

Gau. Non credete, signor, a quel che dice.

Andiamo: ov'è il denaro?

Maledetto! Tu pesi! Oh cospettone!

Se ritorna il padrone! Eccolo! Ahimè!

Oh, poveretto me! Son mezzo morto!

Aiuto per pietà! Qualche conforto!

Obimè! Soccorso! Io moro! [Po. ritorna.

Un poco di ristoro!

Aiuto per pietà!

Un poco d'acqua almeno!

Abimè! che vengo meno!

Già cado morto quì.

Il vecchio se ne andò.

Mi treman le budella.

Or prendo mia sorella,

E zitto me ne vò.

Ritorna, oh maledetto!

Già moro, poveretto!

Triaca, Mitridato!

Son mezzo rovinato!

Po. *Mengone, come here—make haste.*

[Enter Servants, Gaudenzio hides the bag.

Gau. *Stop, stop—or I'll kill you—help, help—you thief I have seen you.* Bi. *You vile rogue!*

Po. *Dear, dear box—thou art broke open! you villain! you have ruin'd me.* [To Bi.

Gau. Bi. *Here is the thief.*

Po. *Where is he? Give me my money.*

Gau. *Where have you hid it?*

Bi. *I don't know any thing about it.*

Po. *Make haste—or I'll kill you.* Bi. *I am innocent.*

Gau. *Mengone, tie him fast.* Bi. *He is the thief.*

Gau. *Hold your tongue! you villain!*

Po. *Give me my money.*

Gau. *Lock him up in the cellar.*

Po. *Come along, you vile thief.* Bi. *Poor me.* [Exeunt.

Gau. *Sir, don't believe him—Now I'll go off—where is the money? hang it—how heavy it is! Egad—if the master comes back—Here he is—* [Enter Po. *Ab!—I am half dead—help me for pity's sake—give something to recover me.*

*Pray, assist me, I am dying,*

*Give me some kind relief;*

*Oh for pity's sake, assist me!*

*Give at least a glass of water.*

*Ha! I am sick—I faint.*

*I most certainly shall die.*

*The old man is gone,*

*I tremble like an aspin leaf;*

*Now I'll go and fetch my sister,*

*And directly go away.*

*Hang him! he comes again!*

*O poor me! I'm dying!*

*Some Treacle or Mithridates.*

*I have no strength at all!*

*I can neither stand nor walk.*

He's gone away again,  
I will get off this instant.

[Exit.

SCENE VI.

Aurora's Chamber.

Aurora, Gentilino, then Gaudenzio with a bag of  
Money; then Ortenfia.

Au. Yes—I am quite determin'd—I will marry Poli-  
doro in spite of your teeth.

Gen. Pray—don't wrong me so cruelly.

Au. You impudent, vile fellow!

Gen. I'll bear any thing from you—let us be friends  
again. Au. I never will—

Gen. Yet, consider—I shall never live without you.

Au. How can you expect I will countenance your vil-  
lainy? Gau. Dear sister—let's go away directly.

Gen. Hang you! you are the cause of my misfortunes.

Gau. There is no time to consider—let's go.

Au. I won't.

Gau. Pray, sister, go with me. Au. I never will.

Gau. Come along—ye fools! look ye here—this is all  
money and jewels.

Au. You rogue—you great villain—wou'd you have  
me lose my character too.

Gen. Leave her behind, if she won't go.

Gau. Get thee out of the way—or I'll kill you.

Au. Let me alone—help—help!

Gen. Ah, poor me! Gau. Come along.

Au. You vile wretch! my reputation—Gentilino,  
help me. [Gaudenzio threatens Gentilino, and  
forces Aurora to follow him.

Gen. Poor me! I am undone!

Au. Assist your bride—

Gen. Distraction!

[Enter Ortenfia.

Or. Stop, traitor—where are you going, you rogue! I  
know

*Partire io voglio ancora  
Con gran celerità.*

[Parte.

SCENA VI.

*Camera d' Aurora.*

*Aurora, Gentilino, poi Gaudenzio col Sacco de' denari,  
indi Ortenzia.*

*Au.* Sì, sì, son risoluta. A tuo dispetto

Spotar vo' Polidoro.

*Gen.* Ah, per pietà, non farmi questo torto?

*Au.* Temerario, briccon. *Gen.* Tutto sopporto.

Pace cor mio. *Au.* Non la sperar. *Gen.* Deh,  
penfa,

Ch' io viver non potrò senza di te.

*Au.* E pretendi da me

Sostegno a un tradimento?

*Gau.* Andiam, sorella mia; presto, partiamo.

*Gen.* Maledetto! voi siete la cagione,

Ch' io mi trovi in un mar di confusione.

*Gau.* Non v' è tempo a pensar. Partiamo. *Au.* Oibò.

*Gau.* Vieni meco, sorella. *Au.* Signor nò.

*Gau.* Venite, ignorantacci!

Offervate: son gioie; e son denari.

*Au.* Ah, bricconaccio, indegno, traditore;

Sacrificar mi vuoi anche l' onore?

*Gau.* Poche parole; andiamo.

*Gen.* Lasciatela restar; venir non vuole.

*Gau.* Ritirati; o ti ammazzo.

*Au.* Lasciami star. Aiuto!

*Gen.* Oh, poveretto me! *Gau.* Vieni. *Au.* Briccone!

La mia riputazione—

[*Gaudenzio minaccia*

Aiuto, o Gentilino—

*Gentilino, e forza*

*Gen.* Povero me meschino!

*Aurora a seguirlo.*

*Au.* Soccorri la tua sposa! *Gen.* Oh che dolore!

Oh che rabbia. *Or.* T' arresta, o traditore!

Ove vai temerario?

Noti mi son gl' inganni. Ho già scoperto  
La tua bricconeria.

*Gau.* Cosa pretende quì vossignoria?

Non la conosco. Andiamo.

*Or.* Fermati: ascolta. *Au.* Aiuto!

*Gau.* Di più non m' irritar: son risoluto.

[*Prende Aurora per un braccio, e la conduce via.*]

*Gen.* Oh, povera ragazza!

Oh caso stralunato!

Non so quel che mi far; son disperato!

*Or.* E tu sei quel soggetto,

Che pretendi rispetto?

Ch' il carattere vanti d' uom d' onore?

Nè di tal villania provi rossore?

*Gen.* Oh, che tormento! E' vero;

Io sono—oh me infelice!

Aurora è già partita:

Io son confuso. Ahimè!

Più rimedio non v' è! che far degg' io?

Stato al mondo non v' è peggior del mio.

*Contrasta l' amore nel povero core.*

*M' affanna il dovere, mi fà sospirar.*

*Se parto, se resto, se vado, non so.*

*Vacillo, deliro, di smania sospiro,*

*Più pace non ho.*

*Ma non mi gridate; lo sdegno frenate.*

*Cb' io moro già quì.*

*Perchè mi volete trafigger così?*

[*Parte.*]

## S C E N A VII.

*Ortenzia, indi Polidoro.*

*Or.* D' ogni sconcerto è Gaudenzio l' autore.

La sua disperazione

A tal passo l' indusse.

Del concertato inganno di costoro

Avvisarne vo' adesso Polidoro.

*Po.*



*know all your tricks—I have detected your villainy.*

Gau. *Madam—what business have you here?—I don't know who you are—Let's go.*

Or. *Stay, and hear me. Au. Help me.*

Gen. *Don't provoke me—I am determin'd.*

*[Takes hold of Aurora, and forces her away.]*

Gen. *Poor girl!—what a terrible case! I don't know what to do—I am in despair.*

Or. *Are you the gentleman who would be so much respected? and pretend to be a man of honour? are you not ashamed to be concern'd in such a scene of iniquity?*

Gen. *Confusion!—'tis true—I am—Oh, I am undone! Aurora is gone—I shall go distracted—there is no remedy—what must I do? There can never be in the world such another wretch as I am.*

Love and duty are struggling hard  
In my breast, and give me pain.  
I can neither go nor stay;  
My head is quite distracted,  
My peace is gone for ever.  
Pray, don't scold—keep your temper,  
Else you'll see me die before you;  
Why will you torment me thus? *[Exit.]*

## SCENE VII.

Ortenzia, then Polidoro.

Or. *Gaudenzio has been the cause of all this confusion—Despair has driven him to this—I'll go and inform Polidoro of the trick these villains intend to play to him.*

Po. O my poor box! my poor money! Biondino, Gaudenzio, Aurora!

Or. Hush, hush—make yourself easy.

Po. My bride—my money—

Or. You have been deceiv'd—the man whom you take to be your nephew, is Aurora's lover—the girl is Gaudenzio's sister—He has seduc'd and deceiv'd them all, and has robb'd you both of your bride and money.

Po. What rogues! what sad villains!

Or. Let's think of some remedy.

Po. I am not able to speak.

Or. Sir—go along with me, I've thought of one.

[Exeunt.

### SCENE VIII.

The same as in the first Scene of the First Act.

Gaudenzio and Dorina, then Gentilino, Aurora, Polidoro; last Ortenzia and Biondino. Men arm'd, and Waiters.

A 2. Pray, good folks make all the haste,  
Day-light appears, we must be gone.

Gau. Tie up that bundle, that portmantle,  
That little box. Do. Dear Gaudenzio,  
Somebody comes. Gau. Hold your tongue,  
There is no body, be not afraid.

A 2. O what a fright! how my heart flutters,  
Wou'd I were a great way off.

Gen. Good folks, where are ye? quick come here,  
Aurora is trying to run away.

Gau. Choak the vile hussy!  
She is determin'd to be my ruin.

[Exit.

Ocn. My heart is very uneasy,  
Fear hath possess'd my mind,  
That I know not what to do.

Au.

*Po.* Povero scrigno mio!

Poveri miei denari!

Biondin, Gaudenzio, Aurora.

*Or.* Zitto, zitto; si plachi.

*Po.* La mia sposa, il denaro—

*Or.* Ingannato voi siete.

Colui, che già credete

Esser vostro Nipote,

E' l' amante d' Aurora: e la fanciulla

E' sorella a Gaudenzio:

Questo ciascun sedusse, ed ha ingannato:

Colla sposa il denaro ei v' ha involato.

*Po.* Oh che ribaldi! oh che felloni indegni!

*Or.* Un riparo si cerchi. *Po.* Io non ho fiato!

*Or.* Meco, signor, venite: io l' ho trovato. [*Partono.*]

### S C E N A VIII.

*La Decorazione della Scena prima dell' Atto Primo.*

Gaudenzio, Dorina, poi Gentilino, indi Aurora,  
dopo Polidoro, poi Ortensia, e Biondino. Gente  
armata. Giovani d' Osteria.

*Gau. Do.* Presto, sbrigatevi, gente da bene.

*Il dì già viene: dobbiam partir.*

*Gau.* Lega il fagotto, quel valigiotto,  
*Quel cassettin.* *Do.* Vieni della gente,  
*Caro Gaudenzio.* *Gau.* Zitta, silenzio:  
*Nò, non è niente, non ti fremir.*

*A 2.* Oh, che timore! che batticore!  
*Mi par mille anni di quà partir!*

*Gen.* Gente, ove siete? presto accorrete:  
*La bella Aurora sen vuol scappar.*

*Gau.* Oh maledetta! oh che frascetta!  
*Mi vuole ancora precipitar.*

[*Parte.*]

*Gen.* Il mio cor non è tranquillo:  
*Dal timor io già vacillo:*  
*Quel che faccio io non lo sò.*

*Au.*

- Au. *Lasciami, ingrato, oh Dio!*  
*Ti muova il pianto mio—*
- Gau. *Devi venir con me.*
- Au. *L' onor, la convenienza—*
- Gen. *Soffri, cor mio, pazienza;*  
*Sposo son io di te.*
- Au. *Persido, vè. Gen. Tu sei—*
- A 2. *Di tanti affanni miei*  
*E' questa la mercè?*
- A 4. *Ab, così se mi tormenti,*  
*Crudo Amor, i miei lamenti*  
*Deh, ti muovino a pietà! [Entrano nell'*
- Po. *Piano, adagio, non parlate: Osteria.*  
*Cbeti, zitti; quà restate.*  
*Manco mal, vi son' ancora.*  
*Ho veduto la mia Aurora,*  
*Poverina afflitta stà.*
- Or. Bi. *Già prevedo un gran rumore*  
*Tutto palpita il mio core;*  
*Qualche caso nascerà.*
- Po. *Ab Briccone! Or. Bi. Cosa è stato?*
- Po. *Gentilino! Ab, disgraziato!*  
*Con Aurora! Or. Bi. E ben che fà?*
- Po. *Per la mano la tien fretta:*  
*E colci, quella fräschetta,*  
*Nulla dice, e lascia far.*
- Or. *Ecco, zitti, vengon fuore.*
- A 3. *Non facciam punto rumore;*  
*Cbeti stiamo ad osservar.*
- Gau. *Tutto è pronto: andiamo in pace.*
- Do. *Cb' ella pianga mi dispiace.*
- Gen. *Non ti affligger, vita mia.*
- Au. *Questa è troppa tirannia!*  
*Questa è troppa crudeltà!*
- A 3. *Tempo adesso è d' allegria.*  
*Questa sua malinconia*

*Au.* Leave me, leave me, ungrateful man!  
Let my tears move your compassion.

*Gen.* You must go away with me.

*Au.* My honor, decency—

*Gen.* My dear life, you must have patience,  
I shall soon be your husband.

*Au.* False man! be gone. *Gen.* You are—

*A 2.* Is this then the recompense  
For all my sufferings past?

*A 4.* Cruel love! cease to distress me,  
Let my plaints move thy compassion.

[*They go into the Inn.*] [*Enter Polidoro.*]

*Po.* Softly, gently—don't you speak.

Hush, be quiet—stay all there.

This is well, they're here still.

I have seen my sweet Aurora;

Poor girl! she seems uneasy!

*A 2.* I expect there will be a riot;  
My poor heart is in a flutter,  
Sure some accident will happen.

*Po.* There's the rogue! *A 2.* What's the matter

*Po.* Gentilino! O the vile wretch!

With Aurora— *A 2.* What of them?

*Po.* By the hand he holds her fast;

*Or.* Hold your tongue—they're coming out.

*A 3.* Let us not make the least noise,

We shall see what they are at.

[*Enter Gau. Do. Gen. and Au.*]

*Gau.* All is ready, let us go.

*Po.* I can't bear to see her weep.

*Gen.* O my life! don't be uneasy.

*Au.* Sure it is too hard upon me.

'Tis too cruel to use me thus!

*A 3.* This is time of mirth and joy,  
Yet her sadness might hurt us.

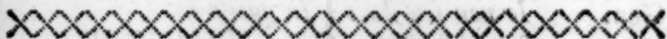
- Po.* Stop, ye villains!
- A 4.* Death and ruin! *Po.* What are ye about?
- A 4.* I am thunder-struck! I'm dead!  
'Tis all over! we're undone!
- Po.* Nephew! Aurora! brave Gaudenzio!  
I most heartily wish you joy!  
Ye are going off all together.
- Au.* Dear, good Sir, have some compassion  
On a poor innocent girl.
- Po.* Cruel wretch! ungrateful hussy!  
With that fellow you are in love;  
I have seen you—I know all.
- Au.* 'Tis an innocent affection;  
Dear papa! I ne'er wrong'd you.
- Po.* (I cannot bear her tears,  
They will melt my heart.)
- A 3.* We all beg upon our knees  
You will pardon our deceit.
- Po.* You rogue! this instant  
Lay down my money,  
Or I'll kill you on the spot.
- Gen.* I know nothing of the matter. *Po.* O you dog!
- Gen.* It was not me—there's the thief.
- Po.* Ye are all villains. *Gau.* Don't be in a passion.  
Here's your money. *Po.* I breathe again!  
I am easier a good deal.  
Ye vile rogues! the goal waits for you;  
There ye shall pay dear for it.
- A 4.* (Poor me! I am undone;  
I tremble from head to foot!)
- Dr.* Cheer up, my pretty fellow!  
You have got a fine booty!  
Now you'll wed your dear creature.
- Bi.* Ha! Courier! a good journey!  
Take good heart—you'll rest yourself,



- Ci disturba. Po. Fermi là.*
- A 4. *Ab cospetto! Po. Che si fà?*
- A 4. *Son gelato! Non ho core!*  
*Non ho fiato! che sarà?*
- Po. *Mi rallegro col Nipote,*  
*Con Gaudenzio, e con Aurora:*  
*Tutti uniti alla buon' ora*  
*Se ne vanno via di quà!*
- Au. *Ab, signor, di me meschina,*  
*Deb, movetevi a pietà!*
- Po. *Crudelaccia, ingrato core!*  
*Coll' amico fai all' amore;*  
*Tutto vidi, e già si sà.*
- Au. *Innocente è l' amor mio;*  
*Non v' offesi, o mio Papà.*
- Po. *Abi, non posso! Ab già sento,*  
*Cb' il mio cor si liquefà.*
- Gau. Gen. *Perdonate il tradimento!*
- Do. *Vel chiediamo in carità.*
- Po. *Fuori il denaro; presto, frabutto:*  
*Se non v' è tutto, ti vo' ammazzar.*
- Gen. *Io non so niente. Po. Ab, disgraziato!*
- Gen. *Io non son stato; fù quello là.*
- Po. *Siete ribaldi! Gau. Non si riscaldi;*  
*Eccolo quà. Po. Ripiglio fiato!*  
*Più sollevato mi sento il cor!*  
*E voi, bricconi, nelle prigioni*  
*Voglio l' ingiuria farvi pagar.*
- A 4. *(Oh poveretto me!*  
*Tremo da capo a piè!)*
- Or. *Allegro, signorino,*  
*Lei fece un bel bottino!*  
*La cara sua diletta*  
*Ora petrà sposar!*
- Bi. *Signor Corrier, buon viaggio,*  
*Stia pur con buona cera.*

- Domani alla galera  
Ella dovrà alloggiar.*
- Au. *Tu m' hai precipitata,  
Iniquo scellerato!  
Per tua cagion son' io  
Ripiena di rossor.*
- Gen. *La mia filosofia  
Guastò vossignoria.  
Qual tu, sono un birbante,  
Un ladro, un traditor.*
- Or. *Alla galera andrai.*
- Bi. *Di peggio meriti ancora.*
- Au. *Riputazion non hai.*
- Gen. *Và pure alla malora:*
- A 5. *Và, indegno, via di quà.*
- Gau. *Sì, strapazzatemi, sì, maltrattatemi:  
Tutti opprimetemi, tutti occidetemi;  
Già la galera m' accoglierà.*
- Tutti. *Di peggio meriti ancora!  
Và, indegno, via di quà.*

Fine dell' Atto Secondo:



## A T T O III.

### SCENA I.

*Portico nella Casa di Ortenzia.*

*Biondino ed Ortenzia, poi Dorina.*

Bi. Adunque di Gaudenzio il fatto è certo?

Or. Verissimo. E' scoperto

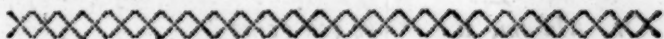
Essere mio fratello; e lo provò,  
A non poter per ombra dir di nò.

Bi. E' vero, che mio zio— Or. Sì; sul punto,  
Che andava Polidoro alla giustizia,

Per

- Ere tomorrow in the galleys.  
*Au.* Worthless brother!  
 You have ruin'd me.  
 See what shame you have brought on me.  
*Gen.* You entirely spoil'd my character,  
 You made of me a rogue, a thief,  
 And a villain like yourself.  
*Or.* To the galleys you shall go.  
*Bi.* You deserve a great deal worse.  
*Au.* You are lost to all shame.  
*Gen.* Go and be hang'd whene'er you please.  
*A 4.* Be gone! thou worthless wretch!  
*Gau.* Abuse me—expose me—  
 Oppress me—murder me—  
 I see the galleys await me.  
*All.* You deserve a great deal worse,  
 Be gone! thou worthless wretch!

*End of the Second Act.*



## A C T III.

### S C E N E I.

A Court-Yard in Ortenfia's House.

Biondino and Ortenfia, and then Dorina.

- Bi.* Is the report true, I have heard of Gaudenzio?  
*Or.* 'Tis very true—we've found out that he is my  
 brother—and he has prov'd it so far as not to leave  
 the least doubt of it.  
*Bi.* Is it true that my uncle—  
*Or.* Yes—as Polidoro was going to lodge a complaint  
 against

against you all—I detain'd him, and talk'd so much to him, that the good old man was at last pacified.

Bi. I am very much oblig'd to you.

Or. I've done my duty—if I can serve you in any thing else—speak freely.

Bi. I could wish— Or. Speak freely.

Bi. But if I should ask—

Or. I'll do any thing for you—you know I am good-natur'd.

Bi. If it is possible—I'd have you love me.

Or. That's right—you don't mince the matter—that sincerity is worth all.

Bi. Well, what do you answer?

Or. There is time enough—I'll answer you another time.

Bi. I've always said it—I've had a thousand proofs of my ill-success with the women. [Exit.

Or. Since Gaudenzio proves to be my brother—I must take care of myself—I must endeavour to get a husband—and Biondino may do very well.

Do. I can't find Gaudenzio—I can't imagine he has left me—Let me see, if he is not—Ha! what do I see?

Or. Ma'am, where are you going?

Do. (There is assurance!)

Or. Now there is an end of all your intrigues—Gaudenzio is my brother—and does no longer trouble his head about you.

Do. Softly, dear Madam, softly—don't be so warm—Gaudenzio has promis'd me, and must be my husband.

Or. I scorn to dispute with such a creature—get thee gone—take my advice, and my brother's—don't think of him any longer.

Get away—you must have patience,  
I will have it my own way.

Per dare una querela a tutti quanti;  
 Me gli son fatta avanti; e ho tanto detto,  
 Che al fine il buon vecchietto s'è placato.

*Bi.* Vi son di tutto cor ben' obbligato.

*Or.* Ho fatto il dover mio: se posso ancora  
 Servirvi in altra cosa, comandate.

*Bi.* Io bramerei—*Or.* Con libertà parlate.

*Bi.* Ma se chiedessi poi—

*Or.* Tutto farò per voi; son di buon cuore.

*Bi.* Vorrei, se si potesse, un po' d'amore.

*Or.* Bravo! Chiaro alla prima.

E' la sincerità quel che si stima.

*Bi.* E ben; che rispondete?

*Or.* C'è tempo: un'altra volta lo saprete.

*Bi.* Lo dissi: e mille volte l'ho provato,

Ch'io sono colle Donne sfortunato.

[Parte:

*Or.* Adesso, ch'è Gaudenzio

Padron quanto son' io,

Bisogna ch'io rifletta al caso mio.

Quì ci vuole un sposino,

Che mi consoli; e tal sarà Biondino,

*Do.* Gaudenzio non ritrovo:

Che m'abbia abbandonata, non lo credo:

Vediamo, se mai fosse—Ahimè! che vedo?

*Or.* Dove v'è, signorina? *Do.* (Oh quanto è ardita!)

*Or.* Quì la trelca per te tutta è finita.

Gaudenzio è mio fratello;

Nè più dietro di te perde il cervello.

*Do.* Adagio, adagio un poco:

Bella signora mia, non tanto fuoco.

Gaudenzio mi promise; ed io lo voglio.

*Or.* Io colle pari tue garrir non soglio.

Vattene via di quà. Prendi il mio avviso,

Che ancor è il suo. più nol guardare in viso.

*Va pure, e datti pace;*

*La voglio a modo mio.*

*Già grazia, veggio, e brio  
Nessun ritrova in te.*

[Parte:

SCENA II.

*Dorina, poi Gentilino.*

*Do.* A me si fanno questi sprezzi? A me?

*Tu me la pagherai, ma cara affè.*

*Se trovo Gaudenzio—Ah, traditore!*

*Se lo trovo, gli vo' strappare il core.*

*Gen.* Senti, Dorina. *Do.* Andate alla malora

*Con quanti uomini sono al mondo ancora.*

*Gen.* Gaudenzio—*Do.* Ov' è costui? *Gen.* Lo chiedo  
a te.

*Do.* Io lo voglio ammazzar. *Gen.* Come? Perchè?

*Do.* Di sposarmi promise, e m' ha gabbato,

*Gen.* Se altro mal non ha fatto, è rimediato.

*Do.* Ma come rimediare a tanto male?

*Gen.* Sposar me, che ho di lui più capitale.

*Do.* Ma d' Aurora che amasti, che farai?

*Gen.* La lascio ne' suoi guai:

*Non ha fratello, Ortensia la discaccia;*

*Più non mi degno di mirarla in faccia.*

*Do.* Se la cosa è così, non dico nò;

*E a dispetto d' ognun ti sposerò.*

*Gen.* Non facciam complimenti, ecco la mano.

*Do.* Pare un pochino strano,

*Dalla rabbia all' amor passar sì presto;*

*Ma il primo esempio questo*

*Certo non è, nè l' ultimo farà.*

*Dammela dunque quà.*

*Io ti prendo in parola. Ecco la mia.*

*La mia dote già sai, ch' è l' Osteria.*

*Se l' uno m' ha piantato,*

*Che cosa importa a me?*

*Un altro sempre c' è.*

*Che fa la carità.*



No man finds in your person  
The least charm or share of beauty. [Exit:

SCENE III.

Dorina, then Gentilino.

Do. *Am I to be abus'd in this manner? Faith—I'll make her pay very dear for it—If I find Gaudenzio—O the false wretch!—If I find him—I will tear his eyes out.*

Gen. Hark'e—Dorina?

Do. Go and be hang'd with all your sex.

Gen. Gaudenzio—Do. Where is the vile fellow?

Gen. I was going to ask you.

Do. I will murder him. Gen. Why?

Do. He promis'd to marry me—and has deceiv'd me.

Gen. If that's all the harm he has done—'tis easy to find a remedy.

Do. Pray, what remedy can you find to it?

Gen. Marry me, who have got a much better fortune.

Do. Was you not in love with Aurora? what's to become of her?

Gen. I'll leave her in the lurch—she has lost her brother—Ortenzia has turn'd her out of her house—I scorn to look at her any longer.

Do. If it is really so—I'll consent to marry in spite of every body.

Gen. Let's make no more ceremonies about it—here is my hand—

Do. It seems rather odd to pass so suddenly from anger to love—Yet—this is not the first, nor will be the last instance—I'll take you at your word—Give me your hand—here is mine—You know my inn is all the fortune I can give you.

Since the man has basely left me

Who cares a pin for his love?

One can always get another

Who'll be glad to take the place.

See—I found one directly,  
Quite good natur'd and sincere.  
Dear, dear man!—I can't express  
My felicity, my joy.

[Exit.]

Gen. *At last I've got a wife—Ortensia and Aurora  
will be ready to eat their fingers—What a noise it  
will make—Is it possible to find such a happy pair?  
I leave you to judge whether there is such a thing in  
the world.*

When I see her rosy lips,  
A thousand raptures fill my breast.  
Who can resist the charming power  
Of her love commanding eyes?  
Oh gemini! what's coming o'er me,  
I'm so glad—so o'erjoy'd  
My heart in my breast  
Leaps about like a frog.

[Exit.]

## S C E N E IV.

Aurora, then Polidoro, last Gaudenzio.

Au. *Ha! there is Gentilino! Oh the false wretch!  
he leaves me for a creature—every body knows what  
she is—yet that's nothing—nor am I at all concern'd  
at my being turn'd out of this house—'tis not what  
makes me unhappy—Oh, Gaudenzio! that af-  
fection I had for you while I look'd upon myself as  
your sister, is now become real love, and gives me  
pain.*

Po. *Aurora! where are you going?—Come hither.*

Au. *What do you want?*

Po. *Come—you know how well I love you—think no  
more of what has happen'd—Bye and bye the lawyer  
will come—I am determin'd to marry you to day.*

Au. *(Oh Heaven! what must I do? leave my Gau-  
denzio?—I never will.)*

*Mirate: l' ho trovato;*

*E pieno di bontà.*

*Oh che piacer, mio caro!*

*Oh che felicità!*

[Parte.

*Gen.* Eccomi sposo al fine. Oh quanta rabbia  
Ne avranno Ortensia e Aurora! Ah qual susurro  
Faranno i concorrenti! Ove trovare  
Una coppia di sposi come noi?  
Se al mondo se ne dà, ditelo voi.

*Quei labbri suoi carissimi*

*Mi fanno giubillar.*

*Cbi non vorrebbe amar.*

*Quegli occhj graziosissimi,*

*Nido del caro amor?*

*Ab già mi sento il cor*

*Da gioia e da diletto,*

*Che non ha più ricetta,*

*Che saltellando va.*

[Parte.

### SCENA III.

*Aurora, poi Polidoro, dopo Gaudenzio.*

*Au.* Ecco là Gentilino! Ancor l' infido  
Mi lascia per colei, che ognuno sa  
Il mestiere che fa. Ma non è niente;  
Un niente stimo ancor, da questa casa  
D' esser mandata via.

Nò, non è questa la disgrazia mia.

Ah Gaudenzio, Gaudenzio! Ah quell' affetto,

Ch' ebbi per te nel petto,

Allor che mi credevo tua forella,

S' è mutato in amante, e mi martella.

*Po.* Aurora, dove vai? Vieni quà. *Au.* Che brama?

*Po.* Vieni: son' un che t' ama. Allegramente!

A quanto è stato non pensar più niente:

Il Notaro frà poco sarà qui.

Voglio che ci sposiamo in questo dì.

*Au.* (Ahimè! Cosa farò?)

Che io lasci Gaudenzio? Oh questo nò!

*Po.* Cosa hai? Tu sei confusa! *Au.* Ah, mio Signore-

*Po.* Spiegati; via: *Au.* Se mi vedeste il core—

*Po.* Parla: non far con me la vergognosa.

*Gau.* Con licenza, signor; questa è mia sposa.

*Po.* Ah, temerario, ardito! *Gau.* Perdonate:

Vò più tosto la morte,

Che Aurora a chi che sia veder consorte.

*Po.* Scellerato, briccon! *Au.* Zitto: pian piano.

Cosa da me pretendi? *Gau.* La tua mano.

*Au.* Oh questo nò! Tu sbagli, poveretto!

Darla vogl' io più tosto al mio Vecchietto.

(Lo voglio tormentar.) *Gau.* Come? Perchè?

*Au.* Di saper la ragion non tocca a te.

*Po.* Brava! *Gau.* Così mi tratti? *Po.* Non più ciarle.

Aurora vuol così. Cara mia vita,

Tu mi fai giubillar! I testimonj

Vado pronto a chiamar. Oh che contento!

E viva, e viva! Torno in un momento.

*Vo' vestirmi alla gran moda*

*Dell' usanza Parigina:*

*E a te, cara mia sposina*

*Senti ben che voglio far.*

*Voglio al nostro spozalizio*

*Della gente un precipizio:*

*Tra' parenti, e il vicinato*

*Uno sol non vo' scordato:*

*Poi portarti ne' festini,*

*Dove avrai saluti e inchini;*

*E gli amici tutti quanti*

*Ti verranno a corteggiar.*

[Parte.]

*Gau.* Senti, Aurora. *Au.* Non serve: ho risoluto.

*Gau.* Una parola. *Au.* Oibò.

*Gau.* Un motto solo solo. *Au.* Signor nò.

*Gau.* Ma questa è crudeltà!

*Au.* Anzi così si fa.

*Gau.* T' amerò da sposina

Po. *What's the matter with you? what makes you uneasy.* Au. *Dear Sir—*

Po. *Come, open your mind to me.*

Au. *Ab—if you could but see my heart—*

Po. *Out with it—you need not be so bashful with me.*

Gau. *By your leave, Sir—she's to be my wife.*

Po. *You insolent fellow!—*

Gau. *Pardon me—I'd sooner die, than see my Aurora marry another man.* Po. *You rogue! villain!*

Au. *Hush, Sir—(To Po.) Softly—what do you mean?*

(To Gau.) Gau. *To marry you.*

Au. *That you shan't—poor fellow! you're greatly mistaken—I'd rather by half marry my good old man—(I will make him uneasy.)* Gau. *How—why?*

Au. *You have no business to ask me any reason.*

Po. *Well said—* Gau. *How can you use me thus?*

Po. *Let's bear no more on't—you've heard Aurora's mind—O my life! you've made me quite happy—I'll go this instant and call in some friends to be witnesses.*

*Oh, I am quite in transports! I'll be back in a moment.*

*I will get a suit of clothes*

*In the Paris taste and fashion;*

*And for you, my lovely bride,*

*Mind well what I'm going to do.*

*To our wedding I'll invite*

*An immense number of folks;*

*Of my neighbours and relations,*

*I will not have one forgot.*

*You shall go to routs and balls,*

*Where my friends will crowd about you;*

*And with compliments and bows*

*Strive to express their admiration.* [Exit.

Gau. *Hark'e, Aurora!* Au. *It don't signify, I am determin'd.*

Gau. *Nay, let me speak—* Au. *I won't.*

Gau. *Only one word—* Au. *I won't bear you.*

Gau. *You are too cruel—* Au. *You are rightly serv'd.*

Gau.



Gau. If you become my wife, I'll love you a great deal better than I did when I thought you my sister.

Au. You—my husband?—you vile wretch, go first and learn to be more honest and less impudent—All my affection for you is gone—(I have all the reason in the world to be hard with him—yet I love him, and long to marry him immediately.)

Gau. 'Tis all over with poor Gaudenzio! what shall I do?—Adieu, cruel woman—I'll go and kill myself.

Au. Hey—pray, come hither.

Gau. Dear Aurora; have compassion on me.

Au. Dares a thief ask for compassion?—Can one, who don't know what it is to be honest, hope that I will marry him?

Gau. I've done very wrong—I see it—repent it—and on my knees beg your pardon.

Au. It is not the fashion to pardon so easily—get up.

Gau. I will not stir from this place, till you give me your hand—

Au. Get up, I tell you—or I'll go away.

Gau. I'll do as you bid me—but, my Aurora, have some compassion on me. Au. You don't deserve any.

Gau. My dear life! I will be an honest man, and love you dearly.

Au. Now, master Gaudenzio, I'll go away—Good bye to you—I pardon you for all you have done me—but think no more on me—I am not for you.

Gau. If you still refuse to love me,  
I do not value your pardon;  
Oh, pray—give me your fair hand;  
It is all I wish from you.

Au. False man! let this teach you  
To be more honest and faithful.  
Do not hope for compassion,  
You shall meet with none from me.

Gau. Peace, peace, my life.

Au. Wou'd I could be still more angry.

Gau. Alas! I feel that love



Molto più che ti amai da forellina.

*Au.* Tu di me sposo? Impara, impara, indegno,  
Ad essere più onesto, e meno ardito!

Ogni amore per te di già è svanito.

(Uso rigor: e ne ho ragion: ma l'amo;

E di sposarlo in questo punto io bramo.)

*Gau.* Disperato Gaudenzio! Or che farò?

Addio, crudele, addio! M'ammazzerò!

*Au.* Olà, buon galantuom, venite quà.

*Gau.* Abbi, Aurora, pietà! *Au.* Pietà mi chiede

Un ladro? Un che non sa che cosa è fede?

E spera ch'io lo pigli per marito?

*Gau.* Ho mancato: lo vedo: e son pentito.

Eccomi a' piedi tuoi: ti chiedo scusa.

*Au.* Il perdonar sì presto oggi non s'usa.

Alzatevi. *Gau.* Di quà non partirò,

Se di sposa la man da te non ho.

*Au.* Alzatevi, vi dico; o vado via.

*Gau.* Così vuoi? così sia. Ma al fine, Aurora,

Un po' di compassione.

*Au.* La minima ragione

Non hai per meritarsela. *Gau.* Ah, gioia cara!

Voglio esser galantuomo; e t'amerò.

*Au.* Ed io, signor Gaudenzio, me ne vò.

Addio. Quanto mi hai fatto io ti perdono;

Ma a me più non pensar; per te non sono.

*Gau.* *Ab, se non m'ami, o cara,*

*Non curo il tuo perdono:*

*Dammi la mano in dono,*

*Quella vogl'io da te.*

*Au.* *Perfido, adesso impara*

*A conservar la fede;*

*Nò, non sperar mercede;*

*Nulla otterrà da me.*

*Gau.* *Pace, bell'idol-mio.*

*Au.* *Sdegno maggior desio.*

*A 2.* *Ab, sento adesso il core,*

*Che mi tormenta amore!*

*Stelle! che mai farò?*

Gau. *Sentimi. Au. Nò, son sorda.*

Gau. *Nè vuoi, cor mio, placarti?*

Au. *(Vò dargli ancor la corda.)*

*Per ora taci, e parti;*

*Di poi risotverò.*

Gau. *Men vado: chi sà, ingrata, che un dì*

*Pensando qual fu l' amore e la fe—*

Au. *Ascolta. (Sen vò. Mi sento. Vorrei—*

*Nè so che mi far.)*

Gau. *(Mi chiama l' amica: or posso sperar.)*

*Son pronto, son quì.*

Au. *Se bene infedele, se ben traditore,*

*Pur sento nel core pietade per te.*

Gau. *Ab, sì, mio bel sole.*

Au. *Tu fosti crudele.*

Gau. *Mai più lo farò.*

Au. *Ab, nò, non ti credo.*

Gau. *Ti giuro, mia cara, sincero l' affetto*

*L' amore e la fè. Au. Sarai tu costante?*

Gau. *Costante farò. Au. Sarai tu fedele?*

Gau. *Fedele farò. Au. Caro sposino;*

Gau. *Cara sposina; Au. Quel bel visino,*

Gau. *Quell' occhiatina,*

A 2. *Sol mi fa struggere di dolce ardor.*

*Dunque la pace sia sempre al core;*

*Cresca l' ardore del nostro amor. [Partono.*

#### SCENA Ultima.

*Ortensia, Biondino, Dorina, Gentilino, poi Gaudenzio  
con Aurora, indi Polidoro con i Testimonj.*

Or. *Non burlate, Dorina;*

*Siete sposa da ver di Gentilino?*

Do. *Sì, signora, è verissimo.*

Bi. *Con voi me ne rallegro. Gen. Obbligatissimo,*

Do. *E voi Biondin sposaste? Or. Certamente.*

Gen. *Mi consolo con voi sinceramente.*

Plays the deuce within my breast.

O ye stars ! what shall I do ?

*Gau.* Hear me then—*Au.* I am not deaf.

*Gau.* Pray, my dear, let's be friends.

*Au.* (I will keep him in suspense.)

Hold your tongue, and get away,

I perhaps may think about it.

*Gau.* I'll go—you'll perhaps one day or another

Think of my sincere love.

*Au.* Hark'e. (He goes—how odd it is—

I wou'd—oh, I know not what to do.)

*Gau.* (She call'd me back—my hopes revive.)

Here I am—what's your commands ?

*Au.* You're a false, a vile man,

Yet I can't help pitying of you.

*Gau.* Oh, yes, my bright star.

*Au.* You have been very cruel.

*Gau.* I'll ne'er be so again.

*Au.* I cannot believe you.

*Gau.* Faith and troth I love you dearly.

*Au.* But will you be constant ?

*Gau.* I certainly will. *Au.* Will you be faithful ?

*Gau.* I will. *Au.* My dear, dear man !

*Gau.* My lovely bride ! *Au.* That pretty face—

*Gau.* That sweet look—

*A 2.* Kindles a pleasing flame within me.

Let a lasting peace chear our hearts ;

And our faithful love encrease. [*Exeunt.*]

SCENE the Last.

Ortensia, Biondino, Dorina and Gentilino, then Gaudentio and Aurora, last Polidoro and Witnesses.

*Or. Dorina*—don't joke—are you really married to Gentilino ? *Do. Madam*—I am indeed.

*Bi. I wish you joy*—*Gen.* I am much obliged.

*Do. Pray*—are you married to Biondino ?

*Or. Most certainly.* *Gen.* I am heartily glad of it.

Bi. *I return you thanks.*

Or. *At length we are all pleased.*

Do. *To compleat the affair, Gaudenzio should marry Aurora.*

Gen. *That would make us laugh a great deal.*

Bi. *True—if that shou'd be, my uncle would go mad.*

Gau. *Now you'll be pleased—Au. We are married.*

Gau. *Where is Polidoro? 'Tis all we want to compleat our mirth.* Po. *Here I am—and the witnesses with me.* Gau. *They'll witness our marriages.*

Po. *What, what? Or. I'm married to Biondino.*

Do. *And I to Genilino—*

Po. *Then—dear Aurora, you come to my share.*

Gau. *Softly—good Sir, softly—Aurora is my wife.*

Po. *Aurora—is it true? Au. Pardon me—'tis very true.* Po. *Ye villains! do ye make a fool of me in this manner? ye shall see presently.*

Au. *My dear papa, don't put yourself in a passion.*

Po. *I'll papa you—deceitful jade!—In short it is my fate—I was born on purpose to be us'd ill by all the women.*

Au. *Pray, papa—make yourself easy—cheer up—you shall be my gallant.*

Po. *What does your husband say to that?*

Gau. *I consent to it—I am not jealous of you.*

Chorus. *Master Polidoro,  
Rejoice with us,  
And let's all sing  
The praises of love.*

Po. *Tho' love is my foe,  
Yet, with all my heart  
I will join you and sing  
The praises of love.*

All. *Let love, mirth and health unite,  
To crown our lives with felicity.*

*Bi.* Vi son molto tenuto. *Or.* Eccoci al fine  
Tutti quattro contenti. *Do.* Adeffo manca,  
Che Gaudenzio si sposi con Aurora.

*Gen.* Molto, e di cor si riderebbe allora.

*Bi.* E' ver : farebbe un fatto,

Per cui mio zio diventerebbe matto.

*Gau.* Eccovi sodisfatti. *Au.* Eccoci sposi.

*Gau.* Polidoro dov' è ? Questo sol resta

Per poter dir, *compita è già la festa.*

*Po.* Eccomi quà : son meco i testimonj.

*Gau.* Serviranno pe' nostri matrimonj.

*Po.* Come, come ? *Or.* Son sposa di Biondino.

*Do.* Ed io di Gentilino. *Po.* Adunque, Aurora,

Tu tocchi a me. *Gau.* Bel bello, padron mio !

Già d' Aurora, signor, sposo son' io.

*Po.* Aurora è vero ? *Au.* E' vero ; perdonate.

*Po.* Ladri indegni, così voi mi burlate ?

Frà poco si vedrà.

*Au.* Non vi arrabbiate più, caro Papà.

*Po.* Caro Papà ? Bugiarda ! Oh che destino !

A posta io son nato

Per esser dalle Donne maltrattato.

*Au.* Papà, datevi pace. Allegramente :

Di me farete il cavalier servente.

*Po.* Cosa dice lo sposo ?

*Gau.* Mi contento. Non son di voi geloso.

Coro a 6. *Signor, Polidoro ;*

*Godete con noi :*

*E dite ancor voi*

*E viva l' amor.*

*Po.* *Amor m' è nemico ;*

*Ma pur dico anch' io*

*Con tutto il cor mio,*

*E viva l' amor.*

*Tutti.* *Sù, coraggio ; bravi, bravi ;*

*Che si goda ; viva, viva ;*

To be Sold, Price One Pound, Eleven-Shillings,  
and Six-Pence.

**N**OLLI's complete Map of Rome. Consisting of nineteen Sheets of large Imperial Paper; sixteen of which may be joined into one large Map; the Seventeenth contains Modern Rome; the Eighteenth, Ancient Rome; and the Nineteenth, a Frontispiece; to be used in Case of the Map's being bound into a Book.

*N. B.* This Map is allowed by all the Connoisseurs to be a Master-Piece of the Kind: and as its Author destroyed all the Plates before his Death, it is already grown so scarce, that it is presumed, the small Number of complete Copies which remain unfold in all Europe, are accidentally in London, in the Hands of *Giovan Gualberto Bottarelli*, in *Wardour-Street, St. Ann's, Soho.*





ORFEO ed EURIDICE,<sup>5</sup>

ORPHEUS and EURYDICE;

A N

Opera, in the Grecian Taste.

As Perform'd at the

KING'S - THEATRE

IN THE

HAY - MARKET.

The Music as originally composed by Signor GLUCK, to which, in order to make the Performance of a necessary length for an evening's entertainment, Signor BACH has very kindly condescended to add of his own new composition, all such chorusses, airs, and recitatives, as are marked with inverted commas, except those which are sung by Signora Guglielmi, and they are likewise an entire new production of Signor GUGLIELMI, her husband.

K The POETRY is from Signor CALZABIGI, with additions by G. G. BOTTARELLI, of all that Messrs. Bach, and Guglielmi have enriched this Performance by their Music.

*Inmites potuit flectere cantibus umbrarum Dominos, Euridyce dum spectat suam,*

*Produced in 1770.*

*Gluck composed the music in 1765 at Vienna.*  
L O N D O N :

Printed by W. GRIFFIN, Bookseller and Stationer,  
in Catharine-Street, in the Strand. 1770.

[Price One Shilling.]